

# Use and Care Guide

## Refrigerator—Freezer



|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>English Version</b> .....    | 2  |
| <b>Version française</b> .....  | 19 |
| <b>Versión en español</b> ..... | 39 |



|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| <b>Safety Instructions</b> ..... | 2, 3 |
|----------------------------------|------|



### Operating Instructions, Tips

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Automatic Icemaker & Dispenser .....  | 4–6 |
| Freezer Compartment .....             | 8   |
| Freezer Baskets .....                 | 8   |
| Loading the Freezer Compartment ..... | 8   |
| Shelves .....                         | 7   |
| Porta-Bins .....                      | 7   |
| Quick Space Shelf .....               | 7   |
| Slide-Out Spillproof Shelves .....    | 7   |
| Wine Rack .....                       | 7   |
| Storage Drawers .....                 | 6   |
| Temperature Controls .....            | 3   |



### Care and Cleaning

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Behind the Refrigerator.....     | 9 |
| Cleaning—Inside and Outside..... | 8 |
| Drawer and Cover Removal.....    | 9 |
| Light Bulb Replacement .....     | 9 |
| Under the Refrigerator.....      | 9 |



|                              |       |
|------------------------------|-------|
| <b>Problem Solver</b> .....  | 16–18 |
| Normal Operating Sounds..... | 16    |



### Preparation

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Adding Door Panels .....       | 11, 12 |
| Clearances .....               | 10     |
| Location.....                  | 10     |
| Moving and Vacation.....       | 10     |
| Rollers/Leveling .....         | 10     |
| Water Supply to Icemaker ..... | 10     |



### Installation

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Earthing.....                   | 12, 13 |
| Electrical Requirements.....    | 12, 13 |
| Fitting a Different Plug.....   | 13     |
| Great Britain and Ireland ..... | 13     |
| How to Install Features.....    | 14     |
| Additional Features .....       | 15     |
| Mains Lead Replacement .....    | 3, 13  |



|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Model and Serial Numbers ..... | 2 |
|--------------------------------|---|

*Side by Side 21 Built-In,  
Export G-Line*



## HELP US HELP YOU...

### Read this guide carefully.

It is intended to help you operate and maintain your new refrigerator properly.

Keep it handy for answers to your questions.

### Write down the model and serial numbers.

You'll see them on a label on the wall beside the top drawer or at the bottom, inside the fresh food compartment door.

Please write these numbers here:

Model Number

Serial Number

Use these numbers in any correspondence or service calls concerning your refrigerator.

### If you received a damaged refrigerator...

Immediately contact the dealer (or builder) that sold you the refrigerator.

### Save time and money. Before you request service...

Check the Problem Solver in the back of this guide. It lists minor operating problems that you can correct yourself.

### Products are continuously being improved...

Therefore product features and specifications may change or vary slightly.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this appliance.



**WARNING**—When using this appliance, always exercise basic safety precautions, including the following:

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this Use and Care Guide.



- This refrigerator must be properly installed and located in accordance with the Installation Instructions before it is used.



**WARNING**—Connect to potable water supply only.

- Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Repair or replace immediately all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either the plug or appliance end.
- When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.
- Do not allow children to climb, stand or hang on the shelves in the refrigerator. They could damage the refrigerator and seriously injure themselves.



- If your old refrigerator is still around the house but not in use, be sure to remove the doors. This will reduce the possibility of danger to children.

- After your refrigerator is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
- Do not place fingers or hands on the automatic ice-making mechanism while the refrigerator is plugged in. This will prevent contact with the moving parts of the ejector mechanism, or with the heating element that releases the cubes.
- Don't refreeze frozen foods which have thawed completely. Food safety experts say:

“...You may safely refreeze frozen foods that have thawed if they still contain ice crystals or if they are still cold—below 4°C.

“...Thawed ground meats, poultry or fish that have any off-odor or off-color should not be refrozen and should not be eaten. Thawed ice cream should be discarded. If the odor or color of any food is poor or questionable, get rid of it. The food may be dangerous to eat.

“...Even partial thawing and refreezing reduces the eating quality of foods, particularly fruits, vegetables and prepared foods. The eating quality of red meat is affected less than that of many other foods. Use refrozen foods as soon as possible to save as much of their eating quality as you can.”



- **Unplug your refrigerator before cleaning and making repairs.** **NOTE:** We strongly recommend that any servicing be performed by a qualified individual.
- Before replacing a burned-out light bulb, unplug the refrigerator or turn off power at the circuit breaker or fuse box in order to avoid contact with a live wire filament. (A burned-out light bulb may break when being replaced.) **NOTE:** Turning control to “O” position does not remove power to the light circuit.
- **Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.**

### Mains lead replacement

If the mains lead on your refrigerator needs replacing at any time, it must be replaced by a special lead which is obtainable from your local dealer. A charge will be made for the replacement of the mains lead if you have damaged the lead.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## OPERATING YOUR REFRIGERATOR

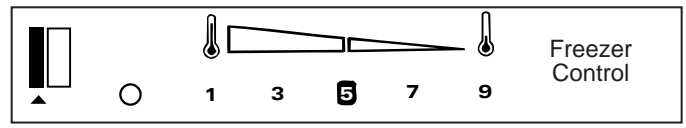
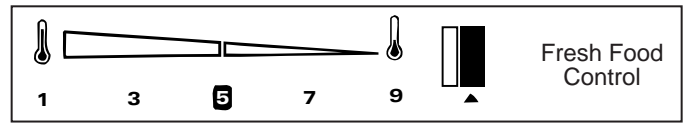
### Set the Temperature Controls (appearance may vary)

Two controls let you regulate the temperature in the fresh food and freezer compartments.

At first, set both the fresh food control and the freezer control to “5.”

Allow 24 hours for the temperature to stabilize, whether you are setting the controls for the first time or adjusting them later. Then, if you want colder or warmer temperatures in either compartment, adjust the controls one step at a time.

**NOTE:** Moving the freezer control to the “O” position turns off cooling in both compartments—fresh food and freezer—but does not shut off power to the refrigerator.



### Ambient Room Temperature Limits

This refrigerator is designed to operate in ambient temperatures specified by its Temperature Class which is marked on the rating plate.

| Temperature Class  | Symbol | Ambient Temperature |         |
|--------------------|--------|---------------------|---------|
|                    |        | Maximum             | Minimum |
| Extended-Temperate | SN     | 32°C                | 10°C    |
| Temperate          | N      | 32°C                | 16°C    |
| Subtropical        | ST     | 38°C                | 18°C    |
| Tropical           | T      | 43°C                | 18°C    |

**NOTE:** Internal temperature may be affected by such factors as the location of the refrigerator, ambient temperature and frequency of door openings. Adjust temperature controls as required to compensate for these factors.

### How to Test Temperatures

**Use the milk test for the fresh food compartment.** Place a container of milk on the top shelf in the fresh food compartment. Check it a day later. If the milk is too warm or too cold, adjust the temperature controls.

**Use the ice cream test for the freezer compartment.** Place a container of ice cream in the center of the freezer compartment. Check it after a day. If it's too hard or too soft, adjust the temperature controls.

**Always allow 24 hours for the refrigerator to reach the temperature you set.**

### Automatic Energy-Saver System

You won't find an “energy-saver” switch on this refrigerator.

Warm liquid from the refrigerator's condenser is automatically circulated around the front edge of the freezer compartment to help keep moisture from forming on the outside of the refrigerator during humid weather.

### No Defrosting

It is not necessary to defrost the freezer or fresh food compartments. Although your refrigerator is designed and equipped to defrost itself automatically, some frost on packages is normal.



# AUTOMATIC ICEMAKER & DISPENSER

(on some models)

## How It Works

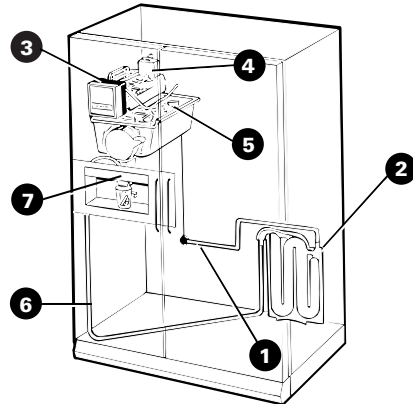
The automatic icemaker makes ice continually. The dispenser dispenses water, ice cubes or crushed ice through the freezer compartment door. Here's how they work.

### Water flows from the household supply through a

- (1) dual solenoid valve to the
- (2) water tubing and to the
- (3) automatic icemaker as needed.

### Water is frozen in the

- (4) cube mold and ejected into the
- (5) storage bin where a motor-powered auger moves cubes forward.



Cubes dispense through the chute in the door when the dispenser pad is pressed.



When the Crushed pad is pressed (on some models), a baffle channels cubes through the crusher and crushed ice falls through a chute into the glass.



When the Water pad is selected (on some models), water flows through the

(6) tubing in the door and is dispensed when the dispenser pad is pressed.

(7) A light switch (on some models) turns the night light in the dispenser on or off.

The light also comes on when the dispenser pad is pressed.

The light in the dispenser should be replaced with a 10 watt maximum bulb when it burns out.

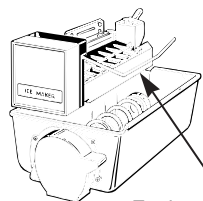
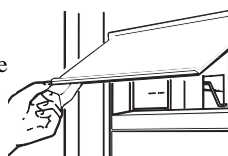
If you cannot locate the correct bulb, see your local dealer.

## Important Facts About Your Ice & Water Dispenser

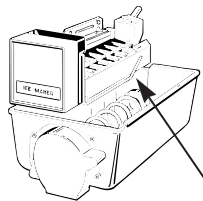
- **If this is your first icemaker you'll hear occasional sounds that may be unfamiliar.** These are normal ice-making sounds and are not cause for concern.
  - **Your icemaker will produce eight cubes per cycle**—approximately 120 cubes in a 24-hour period—depending on freezer compartment temperature, room temperature, number of door openings and other use conditions.
  - **Intermittent dispensing of ice is normal.** If ice flow interruption is more than brief, ice clump(s) may be the cause and should be removed following instructions in this section.
  - **Avoid over-filling glasses with ice and using narrow or extra-tall glasses.** This can jam the chute or cause the door in the chute to freeze shut. Periodically open the freezer compartment door and look down into the chute. If ice is blocking the chute, poke it through with a wooden spoon.
  - **To help keep bits of ice from being sprayed beyond the glass,** place the glass close to the ice chute—but not so close that it blocks out-coming ice.
  - **Add ice before adding beverage to prevent splashing.**
  - **Beverages and foods should not be quick-chilled in the ice storage bin.** Cans, bottles or food packages in the storage bin may cause the icemaker or auger to jam.
  - **Do not add ice from trays or bags to the storage bin.** It may not crush or dispense well.
- CAUTION:** Some products such as water ices should not be consumed too cold.

## Before Using Your Icemaker and Dispenser

If you use your refrigerator before the water connection is made, raise the ice access door and make sure the icemaker feeler arm is in the **○** (up) position. When the water supply has been connected to the icemaker, move the feeler arm to the **I** (down) position.



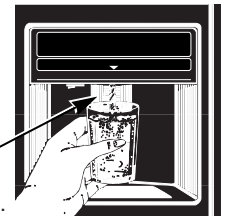
Feeler arm in **○** (up) position stops icemaking



Feeler arm in **I** (down) position begins icemaking

At first there will be a delay before water is dispensed and ice is made.

On models with a water dispenser, if no water is dispensed when the refrigerator is first installed, there may be air in the water line system. Press the dispenser pad for at least two minutes to remove trapped air from the water line and to fill the water system.



Push the dispenser pad until the water line is filled.

The ice cube mold will automatically fill with water AFTER cooling to freezer temperatures. The first cubes normally freeze after several hours.

**NOTE:** With a newly-installed refrigerator, allow about 24 hours for the freezer compartment to get cold enough to make ice.

(continued next page)



## Once Your Icemaker and Dispenser are in Operation

Throw away the first few batches of ice cubes (16 or 24 cubes). This will flush away any impurities in the water line. Do the same thing after vacations or extended periods when ice isn't used.

On models with a water dispenser, pour the first six glassfuls of water in the kitchen sink. The first water through the system picks up a slight "plastic" taste from the water tubing.

**To make sure the bin fills with ice, level the cubes occasionally.** When cubes fall into the bin they may pile up close to the icemaker and push the feeler arm to the **O** (up) position, which stops icemaking, before the bin gets full. Keeping the cubes level allows the icemaker to fill the bin.

## To Dispense Ice and Water

• Select:



water (on some models),



ice cubes,



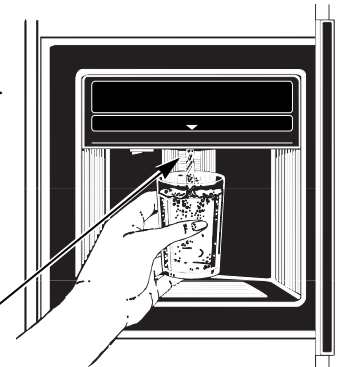
or crushed ice (on some models).

Dispenser pad



• Grip the glass or other container near the rim and press the rim against the center of the dispenser pad.

Dispenser pad



## When Dispensing Ice...

**Some crushed ice may be dispensed even though you selected Cubes.** This happens occasionally when a few cubes get channeled to the crusher.

**Sometimes a mound of snow will form on the door in the ice chute.** This condition is normal, and usually occurs when you have dispensed crushed ice repeatedly. The snow will eventually evaporate.

Sometimes crushed ice will spray beyond the glass. To avoid this, hold the glass up close to the chute.

**CAUTION: Never put fingers or other objects into the dispenser opening.**

## When Dispensing Water...

**The first glass of water dispensed may be warmer than the following ones.** This is normal.

**Dispensed water is cool, not iced.** For colder water, simply add crushed ice or cubes before dispensing water.

## To Stop Dispensing

Release pressure from the dispenser pad and wait a few seconds to catch the last bits of ice or drops of water.

There may be some dripping after dispensing crushed ice or water. If there is a lot of dripping, the spill should be wiped dry right away.



Press here to remove grille



Do not pour water in the spill shelf because it is not self draining—pour it in the kitchen sink. The shelf and its grille should be cleaned regularly according to Care and Cleaning instructions. The grille is easily removed by pressing on the back right corner.

## If Ice Clumps Form in the Storage Bin...

The icemaker ejects cubes in groups of eight, and it is normal for several cubes to be joined together. However, if you don't use the ice very often ice clumps may form in the storage bin and can clog the dispenser.

**If this happens:**

- Remove the storage bin from the freezer.
- Break up ice clumps with your hands. Throw away any clumps that you can't break up.
- Replace the bin before the remaining cubes melt and fuse together.

(continued next page)

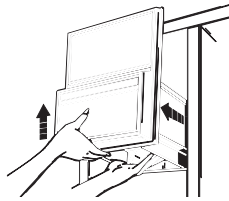


# AUTOMATIC ICEMAKER & DISPENSER

(continued)

## To Remove Ice Storage Bin

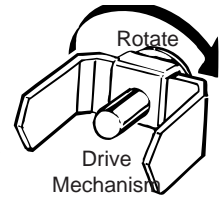
Lift the left corner to free the bin from the shelf. Pull the bin straight out while supporting it at front and back.



## To Replace Ice Storage Bin

Slide the bin back until the tab on the bin locks into the slot in the shelf.

If the bin does not go all the way back, remove it and turn the drive mechanism 1/4 turn. Then push the bin back again until the tab on the bin locks into the slot in the shelf.



## If Ice is Not Used Often...

“Old” ice cubes will become cloudy and taste stale. Empty ice storage bin periodically and wash it in lukewarm water. Be sure to allow storage bin to cool before replacing it—otherwise ice cubes will stick to the metal auger.

## Move the icemaker feeler arm to the O (up) position when...

- Home water supply is to be turned off for several hours.
- Ice storage bin is to be removed for a period of time.
- Going away on vacation, at which time you should also turn off the valve in the water supply line to your refrigerator.
- Moving the freezer control to “O” position.

# STORAGE DRAWERS

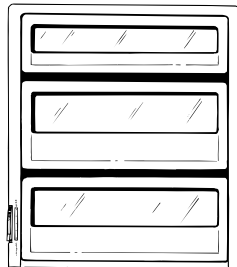
## Fruit & Vegetable Drawers

The top 2 storage drawers at the bottom of the fresh food compartment are designed to provide high humidity levels required by most vegetables and lower humidity levels required for most fruits.

When replacing the drawers, always push them all the way in.

Storage time will depend upon the type of food and its condition when placed in the drawers.

Excess water that may accumulate in the bottom of the drawers should be emptied and the drawers wiped dry.



## Adjustable Humidity Drawers



These drawers have individual, adjustable humidity controls that let you regulate the amount of moisture retained in foods.

Slide the control all the way to the setting and the drawer provides **high humidity** recommended for most vegetables.

Slide the control all the way to the setting to provide **lower humidity** levels recommended for most fruits.

## High Humidity

Setting the drawer for high humidity keeps unwrapped foods fresh by retaining the natural moisture content of foods such as:

- Artichokes
- Corn
- Rhubarb
- Carrots
- Parsley
- Cherries
- Radishes
- Blueberries
- Lettuce
- Peas, green
- Plums
- Beets, topped
- Greens, leafy
- Tomatoes, ripe
- Asparagus
- Currants
- Spinach
- Celery

As in any refrigerated storage area, it is recommended that foods with strong odors be stored wrapped—foods such as:

- Broccoli
- Cauliflower
- Cabbage
- Turnips
- Parsnips
- Green onions
- Brussels sprouts

The high humidity setting also works well for the convenient storage of lunch meats and cheese, hors d'oeuvres, spreads and snacks.

## Low Humidity

Setting the drawer for low humidity keeps the following foods fresh:

- Apples
- Peaches
- Mushrooms
- Oranges
- Grapes
- Raspberries
- Squash, summer
- Pears
- Tangerines
- Apricots
- Strawberries
- Nectarines

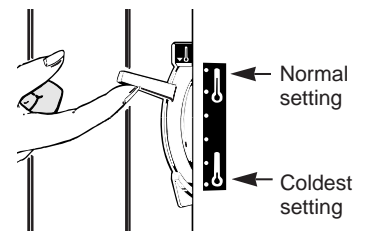
## Convertible Drawer

The Convertible drawer has its own cold air duct to allow a stream of cold air from the freezer compartment to flow around the drawer.

The **variable temperature control** regulates the air flow from the freezer compartment.

Set control lever down to the coldest setting to store fresh meats. If lever is left in meat position for a long period of time, some frost may form on the inside of the drawer.

Set control lever up to convert the drawer to normal refrigerator temperature and provide extra vegetable storage space. Cold air duct is turned off. Variable settings between these extremes can be selected.

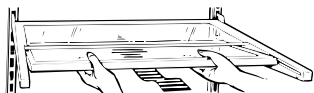


# SHELVES



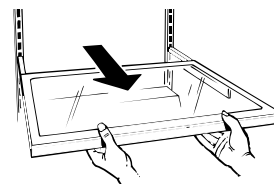
## Quick Space Shelf (on some models)

This shelf splits in half and slides under itself for storage of tall items on the shelf below.



## Slide-Out Spillproof Shelves (on some models)

The slide-out shelf allows you to reach items stored behind others. The special edges are designed to help prevent spills from dripping to lower shelves. Make sure you push them all the way back in before you close the door.

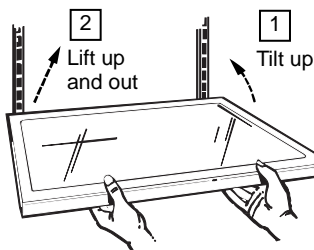


## How to Rearrange Your Shelves

The shelves in the fresh food compartment are adjustable, enabling you to make efficient shelf arrangements to fit your family's food storage needs.

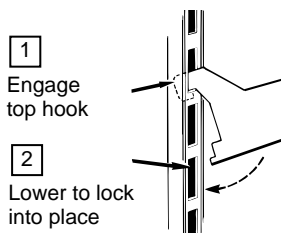
### To remove shelves:

Tilt the shelf up at front, then lift it up and out of the tracks on the rear wall of the refrigerator.



### To relocate shelves:

Select desired shelf height. With shelf front raised slightly, engage the top hooks in the tracks at the rear of the cabinet. Then lower the front of the shelf until it locks into position.



## Bins on Fresh Food Compartment Door

(on some models)

Adjustable bins can easily be carried from the refrigerator to your work area.

### To remove:

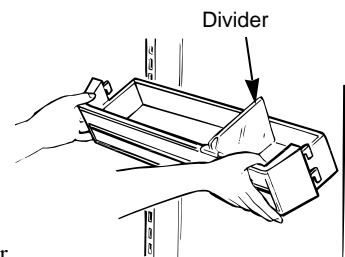
Lift bin straight up until mounting hooks disengage.

### To replace or relocate:

Select desired shelf height, engage bin's hook in slots on the tracks of the door, and push in. Bin will lock in place.

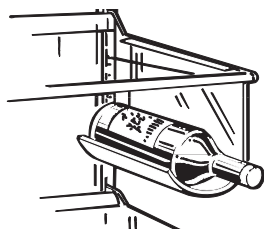
The divider (on some models), helps prevent tipping, spilling or sliding of small items stored on the door shelf.

Place index finger and middle finger on either side of the divider near the front and simply move it back and forth to fit your needs.



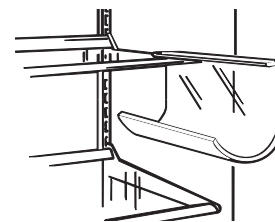
## Removable Wine Rack (on some models)

The wine rack is designed to hold a bottle on its side and will fit on any shelf.



### To relocate the wine rack:

Pull wine rack straight out. Then position its lip over either edge of the shelf you want to suspend it from and push it all the way in.





## FREEZER COMPARTMENT

### Loading the Freezer Compartment

Load so that at least 15 mm of space remains clear between stacks of packages and 15 mm to 25 mm of space between the top of any stack and any shelf or basket above it. Packages may hang over the front of shelves but must remain 15 mm from doors.

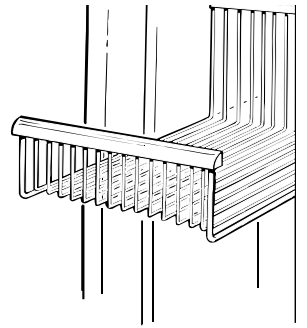
- Food to be frozen must not be placed in direct contact with food in storage. If food is to be frozen every day, it may be necessary to reduce the quantity to be frozen.
- Food is most quickly frozen on the middle three shelves of the freezer compartment and most slowly in the freezer door shelves.
- Do not store commercially quick-frozen food longer than the time recommended by the food manufacturers.
- The freezer door storage shelves marked with a two-star label are only appropriate for the storage of previously frozen food.

**Effervescent drinks should not be stored in the freezer compartment.**

### Freezer Baskets (on some models)

Wire slide-out freezer baskets can be pulled out for easy access to frozen foods.

**WARNING:** Poor performance may occur if freezer baskets are not used. Storage of items in the freezer without using baskets may result in poor temperature performance due to restrictions of air flow within the freezer compartment.



## CARE AND CLEANING

### Cleaning—Outside

**The water and ice dispenser spill shelf** should be wiped dry immediately to prevent spotting. Water left on the shelf may leave deposits that you can remove by soaking in undiluted vinegar.

You can also use a paste of non-precipitating water softener and water, or 5 ml of citric acid powder per 500 ml of hot tap water. Soak until the deposit disappears or becomes loose enough to rinse away.

Usually 30 minutes soaking time is adequate. Avoid using wax on the spill shelf and trim.

**The dispenser pad** can be cleaned by using a warm water and baking soda solution—about 15 ml of baking soda to one liter of water. Rinse thoroughly with water and wipe dry.

**The door handles** can be cleaned with a cloth dampened with a solution of mild liquid dishwashing detergent and water. Dry with a soft cloth. Don't use wax on the door handles with metal trim.

**Keep the finish clean.** Wipe with a clean cloth lightly dampened with kitchen appliance wax or mild liquid dishwashing detergent. Dry and polish with a clean, soft cloth. Do not wipe the refrigerator with a soiled dishwashing cloth or wet towel. These may leave a residue that can erode the paint. Do not use scouring pads, powdered cleaners, bleach or cleaners containing bleach because these products can scratch and weaken the paint finish.

**Protect the paint finish.** The outside of the refrigerator has a high quality, baked-on paint finish. With proper care, it will stay new-looking and rust-free for years. Apply kitchen/appliance wax when the refrigerator is new and then at least twice a year.

**The long door handles and trim** (on models with trim kit) can be cleaned with a cloth dampened with a solution of mild liquid dishwashing detergent and water. Dry with a soft cloth. Don't use wax on the door handles and trim.

### Cleaning—Inside

**Inside the fresh food and freezer compartments** should be cleaned at least once a year. Unplug the refrigerator before cleaning. If this is not practical, wring excess moisture out of sponge or cloth when cleaning around switches, lights or controls.

Use warm water and baking soda solution—about 15 ml of baking soda to one liter of water. This both cleans and neutralizes odor. Rinse thoroughly with water and wipe dry.

**Other parts of the refrigerator**—including door gaskets, meat and vegetable drawers, ice storage bin and all plastic parts—can be cleaned the same way. After cleaning door gaskets, apply a thin layer of petroleum jelly to the door gaskets at the hinge side. This helps keep the gaskets from sticking and bending out of shape. If the freezer baskets don't slide freely after cleaning, lubricate them with petroleum jelly. Do not use cleansing powders or other abrasive cleaners.

To help prevent odors, leave an open box of baking soda in the rear of the refrigerator, on the top shelf. Change the box every three months. An open box of baking soda in the freezer will absorb stale freezer odors.

Avoid cleaning cold glass shelves with hot water because the extreme temperature difference may cause them to break.

**Do not wash any plastic parts from your refrigerator in your automatic dishwasher.**

**Drain opening in the freezer compartment.** During yearly cleaning, remove bottom freezer basket and flush a baking soda solution—5 ml of baking soda and 500 ml of hot (not boiling) water—through the drain line with the help of a meat baster. This will help eliminate odor and reduce the likelihood of a clogged drain line.

If drain becomes clogged, use a meat baster and baking-soda-and-water solution to force the clog through the drain line.

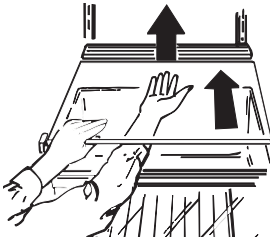




### Drawer and Cover Removal

Drawers will stop before coming all the way out of the refrigerator to help prevent contents from spilling onto the floor. Drawers can easily be removed by tilting up slightly and pulling past the “stop” location.

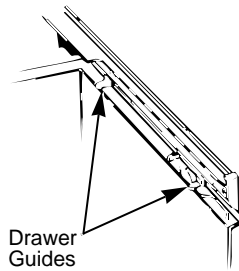
To remove the glass shelf above the top drawer, first remove the top drawer and any food on the shelf. Then, reach in, push the rear of the glass up until it touches the bottom of the lower light shield. Then push the shelf back (approx. 13 mm) until it clears both the front corner retainers.



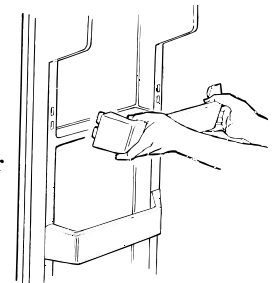
To replace the glass shelf, reverse the steps.

When replacing the drawers, make sure you slide them through both drawer guides on the right side.

Then press down on the top of the shelf to make sure the shelf sits firmly on top of both drawer guides.



To remove the drawers when the fresh food compartment door cannot be opened fully, remove the lower bins on the fresh food door.

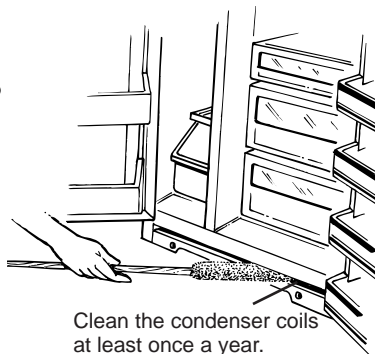


To remove bins, first remove the food in the bins. Then, grasping the bin at each end, push in at the bottom as you lift and pull out at the top. Once the bins are removed the drawers will come straight out.

### Under Refrigerator

For most efficient operation, you need to keep the area under the refrigerator clean. Turn the temperature control to “O.” Remove the base grille. Sweep away or vacuum dust that is readily accessible on the condenser coils, then turn the control back on.

For best results, use a brush specially designed for this purpose, available at most appliance parts stores. This easy cleaning operation should be done at least once a year.



### Behind Refrigerator

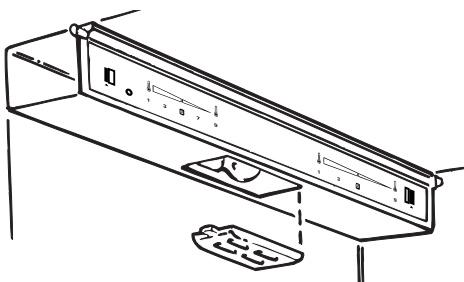
Care should be taken in moving your refrigerator away from the wall. All types of floor coverings can be damaged, particularly cushioned coverings and those with embossed surfaces. Pull the refrigerator straight out and return it to position by pushing it straight in. Moving the refrigerator in a side direction may result in damage to the floor covering or refrigerator.

When pushing the refrigerator back, make sure you don't roll over the power cord or icemaker supply line (on some models).

### Light Bulb Replacement

#### Fresh Food Compartment—Upper Light

1. Unplug refrigerator.
2. Remove the snap-in light shield.



3. Replace with same size bulb and reinstall the light shield. If you cannot locate the correct bulb, see your dealer.

#### Fresh Food Compartment—Lower Light (on some models)

This light is located behind a shield at the rear of the fresh food compartment.

1. Unplug the refrigerator.
2. Grasp the top edge of the shield and lift it up and forward to free its top edge.
3. After replacing with the same size bulb, hook the top of the shield back in place. If you cannot locate the correct bulb, see your dealer.
4. Plug the refrigerator back in.

#### Freezer Compartment with a Dispenser

1. Unplug the refrigerator.
  2. Remove the shelf just below the light shield. (The shelf will be easier to remove if it is emptied first.)
  3. Pull the light shield toward you to reach the bulb.
- After replacing with same size bulb, reinstall shelf and plug the refrigerator back in.



# PREPARATION

## Clearances

Allow the following clearances for ease of installation, proper air circulation and plumbing and electrical connections:

- Sides .....3 mm
- Top .....25 mm  
(If built-in, allow 22 mm for hinge covers.)
- Back .....13 mm

If the refrigerator is against a wall on either side, allow 19 mm for door clearance.

## Refrigerator Location

Do not install it on a floor strong enough to support a fully loaded refrigerator.

## When You Go on Vacation

**For extended vacations or absences**, shut off the power to the refrigerator, move the freezer control to the “O” position, and clean the interior with a baking soda solution of 15 ml of baking soda to one liter of water. Wipe dry. To prevent odors, leave an open box of baking soda in the refrigerator. Leave doors open.

**Move icemaker feeler arm to O (up) position, which stops icemaking, and be sure to shut off water supply to the refrigerator.**

**For shorter vacations**, remove perishable foods and leave controls at regular settings. However, if room temperature is expected to drop below 16°C, follow the same instructions as for extended vacations.

## When You Move

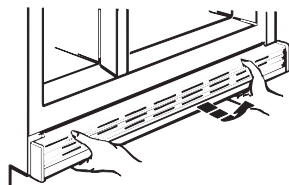
Disconnect power cord from wall outlet, remove all food, and clean and dry the interior.

**Secure all loose items** such as grille, shelves and storage pans by taping them securely in place to prevent damage.

Be sure refrigerator stays in upright position during actual moving and in van. Refrigerator must be secured in van to prevent movement. Protect outside of refrigerator with blanket.

## Rollers

Adjustable rollers behind the base grille enable you to move the refrigerator away from the wall for cleaning. These rollers should be set so that the refrigerator rests firmly on the floor. Side-by-side refrigerators also have specially designed door hinges that lift both doors slightly when opened, allowing the force of gravity to help close them securely.



## Leveling

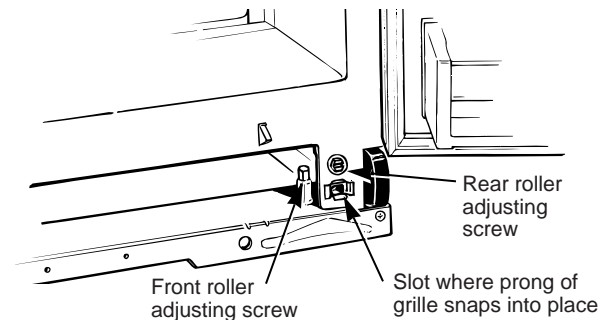
**To adjust rollers**, remove the base grille by grasping it at the bottom and pulling it out.

**Turn front roller adjusting screws** clockwise to raise the refrigerator, counterclockwise to lower it. Use an adjustable wrench (3/8" hex head bolt) or pliers.

Turn the rear roller adjusting screws clockwise to raise the refrigerator, counterclockwise to lower it. Use a flat blade screwdriver.

**NOTE:** When leveling, you can improve door closure by raising the front as much as 15 mm more than the rear of the refrigerator.

**To replace base grille**, align prongs on back of grille with clamps in cabinet and push forward until grille snaps into place.



## Water Supply to Icemaker (on some models)

If your refrigerator has an icemaker, or if you plan to add an icemaker later, the icemaker will have to be connected to a cold drinking (potable) water line.

A water supply kit containing copper tubing, shutoff valve, fittings and instructions is available at extra cost from your dealer. There should be sufficient tubing from the cold water supply to the icemaker inlet to allow moving the refrigerator out from the wall several feet (approximately 2.5 m of 1/4" copper tubing in three 25 cm diameter coils).

Do not use kits with plastic tubing since there is water pressure in the supply line at all times.

Maximum permissible inlet water pressure—8.3 bars.

Minimum permissible inlet water pressure—1.4 bars.

Installation of icemaker must be made by a qualified service technician.



## Adding Door Panels (on models with trim kit)

These instructions describe how to insert decorator panels and what size the panels should be.

Panels should be cut to the following dimensions:

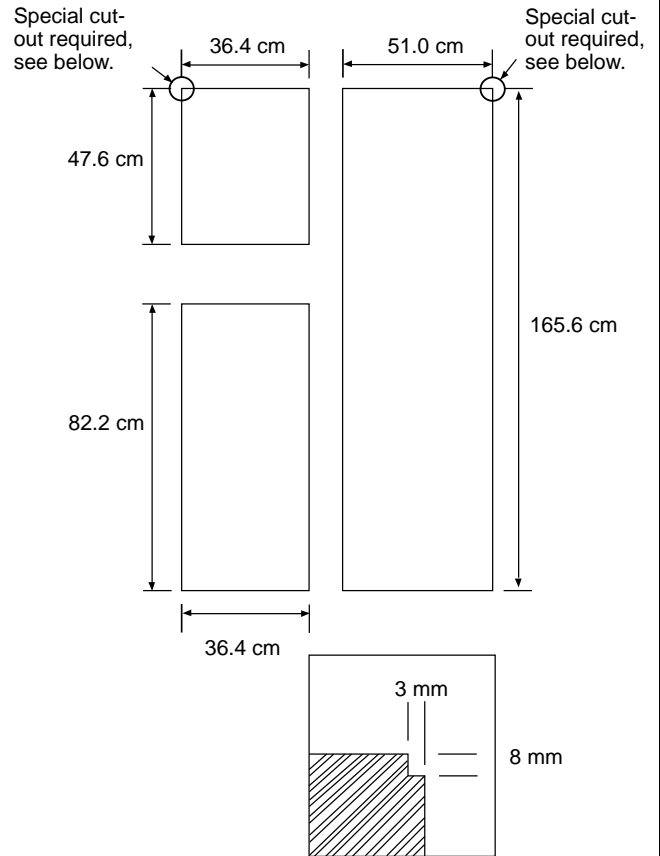
Top freezer panel—36.4 cm x 47.6 cm

Bottom freezer panel—36.4 cm x 82.2 cm

Fresh food panel—51.0 cm x 165.6 cm

Panels that are 6 mm thick will fit the door frame trim with no special preparation. If you have a material thinner than 6 mm, you will need to add a filler behind the panel for proper fit.

Pre-cut white and black panels are available from your dealer.



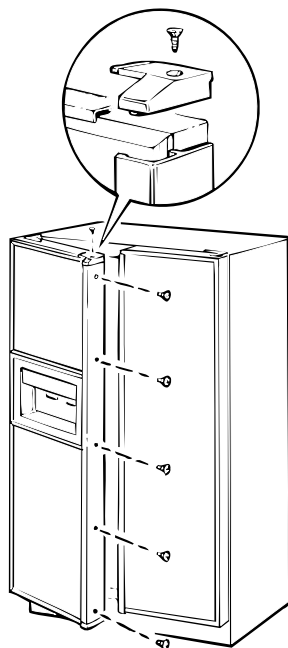
A cut-out is required at these outer corners, 8 mm long, 3 mm deep.

## Inserting the Door Panels

### 1. REMOVE THE DOOR HANDLE TRIM

- Open the freezer door and remove the single screw from the top handle cap. **Do not try to remove the cap.**
- Loosen the screws across the top trim of the door approximately 6 mm. This allows the top handle cap to slip out from under the top trim.
- Remove the 5 screws from the full-length handle. Keep all screws. *Extra replacement screws for the door trim can be found in the storage drawers.*
- Carefully** remove the freezer door handle along with the top handle cap.

**NOTE:** Be careful not to damage the bottom handle cap when removing the freezer door handle. It is attached to the full-length handle with a screw and does not need to be removed from the handle.



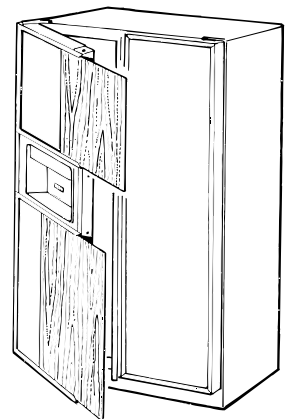
### 2. INSERT THE PANELS

Carefully push the door panels into the slots. Make sure that the top freezer panel is put in with the cut-out at the upper left hand corner. When inserting the fresh food panel make sure the cut-out is at the upper right hand corner.

### 3. REPLACE THE DOOR HANDLE TRIM

Reinstall the full-length handle and top handle cap. Loosely screw the handle onto the door. Place the cap on the top of the handle and loosely screw down the cap. Lift the handle up and tighten the top screw on the handle. Then tighten the handle cap screw so that the cap and handle fit flush. Tighten all the screws.

The fresh food panel is installed the same way.



(continued next page)



## PREPARATION

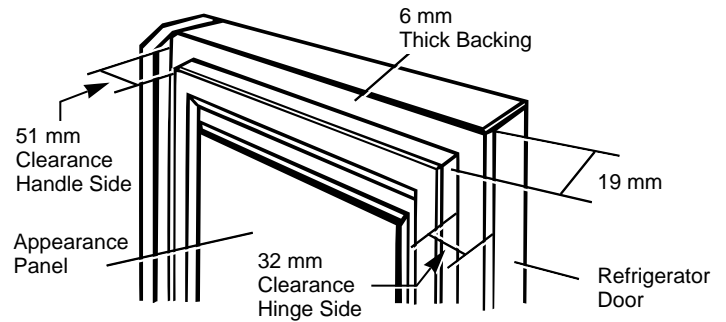
(continued)

### 19 mm or Raised Panel

A raised panel design screwed or glued to a 6 mm thick backing, or a 19 mm routed board can be used. The raised portion of the panel must be fabricated to permit clearances of at least 51 mm from the handle side for fingertip clearance and 32 mm from the hinge side to avoid striking adjacent cabinetry.

#### Weight limitations for custom panels:

Fresh Food : 17 kg max.  
Freezer Door : 9 kg max.



## INSTALLATION REQUIREMENTS

**IMPORTANT...Please read carefully**

### Electrical Requirements

**The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet**—Please refer to the rating plate on the refrigerator for the correct voltage and frequency. This is recommended for best performance and to prevent overloading house wiring circuits, which could cause a fire hazard from overheated wires.

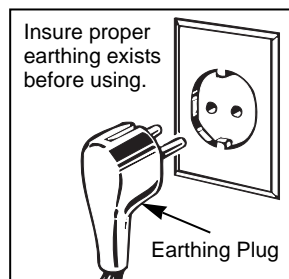
**WARNING: HOW TO AVOID ACCIDENTS TO CHILDREN. WHEN DISCARDING AN OLD REFRIGERATOR OR FREEZER BE CERTAIN TO MAKE THE LOCK UNUSABLE. IF POSSIBLE, REMOVE THE DOORS AND DISCARD SEPARATELY. DO NOT ATTEMPT TO STAND ON TOP OF YOUR APPLIANCE. IT IS NOT DESIGNED FOR SUCH USE AND YOU COULD INJURE YOURSELF OR DAMAGE THE APPLIANCE BY SUCH ABUSE. CHILDREN SHOULD NOT BE ALLOWED TO PLAY WITH THE APPLIANCE OR TAMPER WITH THE CONTROLS.**

### How to Connect Electricity

#### For personal safety, this appliance must be properly earthed.

The power cord of this appliance is equipped with an earthing plug which mates with a standard grounding wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from appliance.

Have the wall outlet checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly earthed.



Where an unearthed wall outlet is encountered, it is your personal responsibility and obligation to have it replaced with a properly earthed wall outlet.

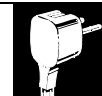
If the power supply cord becomes damaged, it must be replaced by a qualified service agent in order to avoid a safety hazard.

If the plug does not fit your outlet a new plug can be fitted.

**IMPORTANT:** In some countries the refitting of electric plugs and cables is only permitted when the work is completed by a qualified technician.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY



## Electrical Requirements

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitable switched socket in a readily accessible position. All appliances come complete with a fitted plug. The plug on your Food Centre has a 13A fuse. If the plug does not fit your sockets, a new plug can be fitted. Cut off the old plug and throw it away, do not insert it into a socket elsewhere in the house as this could cause a shock.

**WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

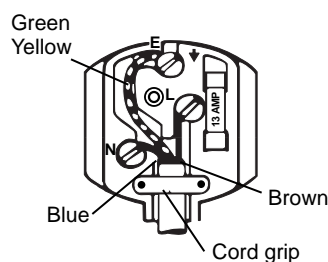
## Mains Lead Replacement

If the mains lead on this appliance needs replacing at any time, it must be replaced by a special lead which is obtainable from your nearest Service centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead if you have damaged the lead.

## IMPORTANT: Fitting a Different Plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Green and Yellow-Earth; Blue-Neutral; Brown-Live. If you fit your own plug the colours of these wires may not correspond with the identifying marks on the plug terminals. This is what you have to do:

1. Connect the green and yellow (Earth) wire to the terminal in the plug marked 'E' with the symbol or coloured green or green and yellow.
2. Connect the blue (Neutral) wire to the terminal in the plug marked 'N' or coloured black.
3. Connect the brown (Live) wire to the terminal marked 'L' or coloured red.



If the plug is the moulded-on type the fuse cover must be refitted when changing the fuse. In the event of losing the fuse cover the plug must not be used until a replacement fuse cover has been obtained and fitted. A new fuse cover can be obtained from your nearest Service Centre or local Electricity Board. The colour of the correct replacement fuse cover is that of the coloured marks or insert in the base of the plug.

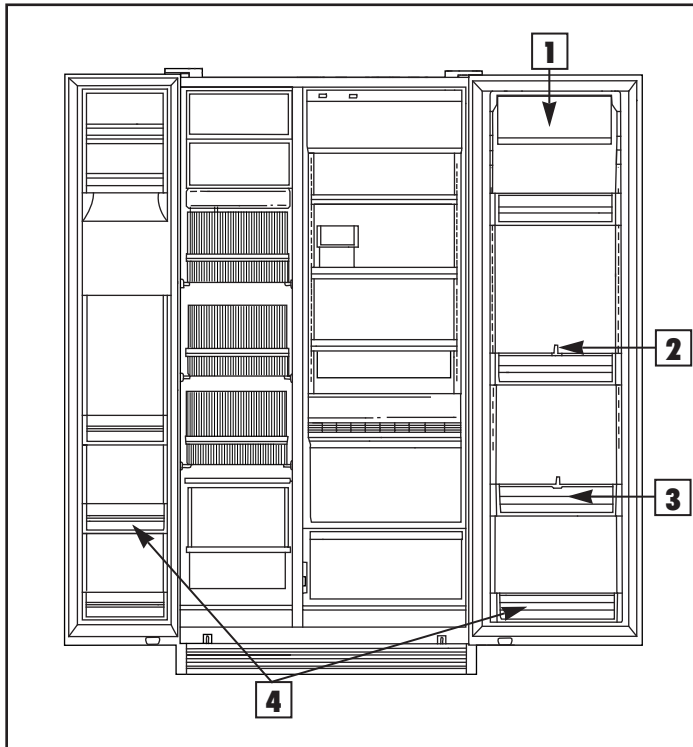
In the event of replacing a fuse in the plug supplied with this refrigerator a 13A ASTA approved fuse to BS1362 must be fitted.

With an alternative plug a 15A fuse must be fitted either in the plug or adapter or the main fuse box.



## HOW TO INSTALL FEATURES

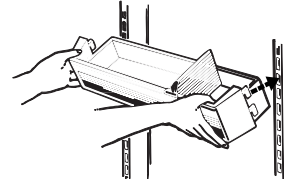
**NOT ALL FEATURES ARE ON ALL MODELS.  
(REFER TO THE CONTENTS LIST ON THE BOX.)**



### 3 ADJUSTABLE DOOR BINS

Hook bins into holes in the ladder support at desired locations.

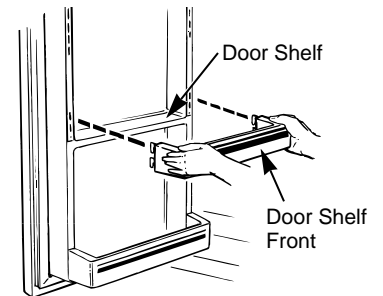
**CAUTION:** Do not place a door bin where door shelf fronts should be.



### 4 DOOR SHELF FRONTS

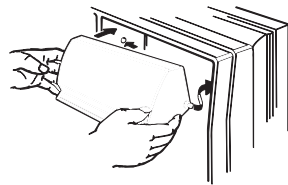
Hook shelf fronts at locations where there are shelves in the door. Make sure they are locked securely into place.

**NOTE:** Shelf fronts must be used in the lowest ladder position on the refrigerator door.



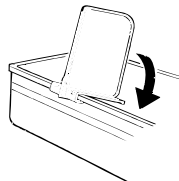
### 1 DAIRY COVER

Depress pins on the cover and insert into holes in the door.



### 2 DOOR BIN SNUGGERS

Roll the snugger on the door bin lip. Slide to the desired location.

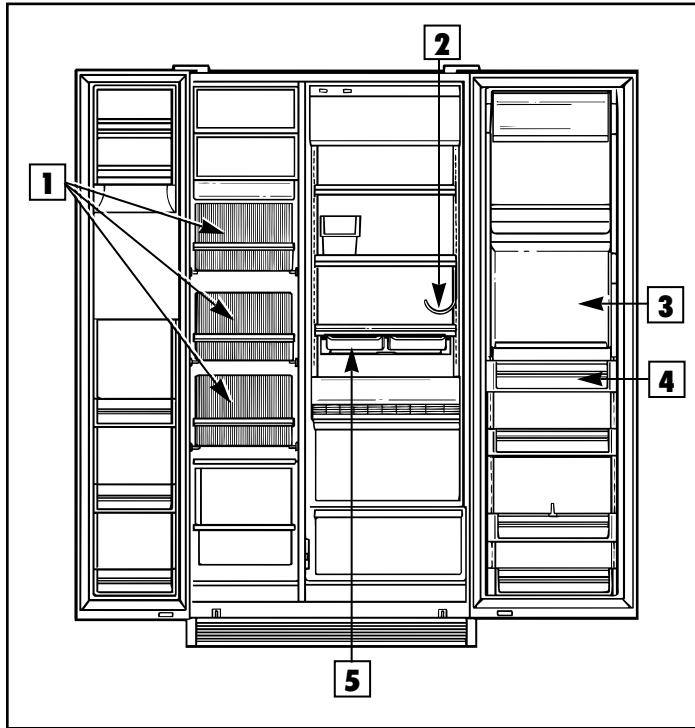


# ADDITIONAL FEATURES

(Available on some models)

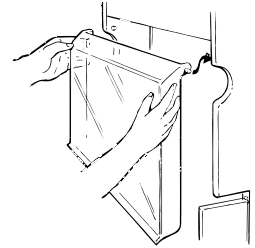


**NOT ALL FEATURES ARE ON ALL MODELS.  
(REFER TO THE CONTENTS LIST ON THE BOX.)**



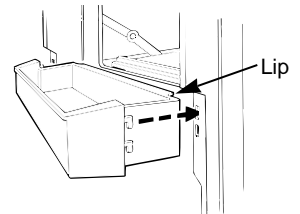
## 3 REFRESHMENT CENTER, INSIDE COVER

Depress pins on cover and insert into holes in sides of the Refreshment Center compartment.



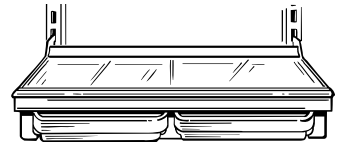
## 4 REFRESHMENT CENTER, DOOR BIN

Hook Refreshment Center bin (with lip) into uppermost slots in shelf tracks.



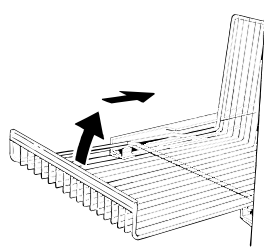
## 5 QUICK SERVE DISHES UNDER SHELF

Slide dishes in the dish rack.



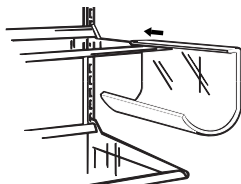
## 1 FREEZER BASKETS

Place the rear edges of the basket on open section of supports. Push in until the basket stops. Tilt up and push all the way in. Make sure the baskets are securely engaged in the supports.



## 2 BEVERAGE RACK

Slide lip of the rack along the edge of the shelf.





# QUESTIONS? USE THIS PROBLEM SOLVER

| PROBLEM                           | POSSIBLE CAUSE  |
|-----------------------------------|---|
| REFRIGERATOR DOES NOT OPERATE     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• May be in defrost cycle when motor does not operate for about 30 minutes.</li> <li>• Temperature control is in “O” position.</li> <li>• If interior light is not on, refrigerator may not be plugged in at wall outlet.</li> <li>• If plug is secure and the refrigerator still fails to operate, plug a lamp or a small appliance into the same outlet to determine if there is a tripped circuit breaker or burned-out fuse.</li> </ul>  |
| MOTOR OPERATES FOR LONG PERIODS   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modern refrigerators with more storage space and a larger freezer compartment require more operating time.</li> <li>• Normal when refrigerator is first delivered to your home—usually requires 24 hours to completely cool down.</li> <li>• Large amounts of food placed in refrigerator to be cooled or frozen.</li> <li>• Hot weather—frequent door openings.</li> <li>• Door left open.</li> <li>• Temperature control is set too cold. Refer to Temperature Controls section.</li> <li>• Grille and condenser need cleaning. Refer to Care and Cleaning section.</li> </ul> |
| MOTOR STARTS AND STOPS FREQUENTLY | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature control starts and stops motor to maintain even temperatures.</li> </ul>   |
| VIBRATION OR RATTLING             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If refrigerator vibrates, more than likely it is not resting solidly on the floor. The front leveling legs need adjusting, or floor is weak or uneven. Refer to Rollers in Preparation section.</li> <li>• If dishes vibrate on shelves, try moving them. Slight vibration is normal.</li> </ul>   |

## NORMAL OPERATING SOUNDS

**These sounds are normal and do not indicate a need for service.**

The new high efficiency compressor runs faster and will have a higher pitch hum or pulsating sound while operating.

Defrost timer and refrigerator control click on and off.

The fan circulating air inside the freezer which keeps the temperatures throughout.

Water dropping on the defrost heater causing a sizzling, hissing or popping sound during the defrost cycle.

The flow of refrigerant through the freezer cooling coils sounds like boiling water or a gurgling noise.

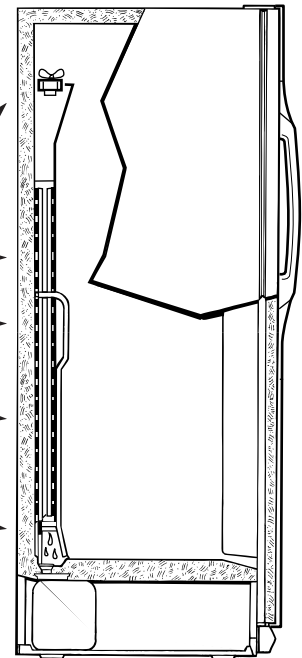
Cracking or popping of cooling coils caused by expansion and contraction during defrost and refrigeration following defrost.

Water dripping as it melts from the evaporator and flows to the drain pan during the defrost cycle.

### Icemaker (on some models):

The icemaker water valve will buzz when the icemaker fills with water. If the feeler arm is in the I (down) position it will buzz even if it has not yet been hooked up to water. Keeping the feeler arm in the I (down) position before it is hooked up to water can damage the icemaker. To prevent this, raise the feeler arm to the O (up) position. This will stop the buzzing.

The sound of cubes dropping into the bin and water running in pipes as icemaker refills.







| <b>PROBLEM</b>   | <b>POSSIBLE CAUSE</b>  |
|--|--|
| FOODS DRY OUT  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods not covered, wrapped or sealed properly.</li></ul>   |
| FRESH FOOD OR FREEZER COMPARTMENT TEMPERATURE TOO WARM | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperature control not set cold enough. Refer to Temperature Control section.</li><li>• Warm weather—frequent door openings.</li><li>• Door left open for too long a time.</li><li>• Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.</li></ul>   |
| FROST OR ICE CRYSTALS ON FROZEN FOOD                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Door may have been left ajar or package holding door open.</li><li>• Too frequent or too long door openings.</li><li>• Frost within package is normal.</li></ul>   |
| MOISTURE FORMS ON CABINET SURFACE BETWEEN THE DOORS    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Not unusual during periods of high humidity. To help prevent rust, wipe surface dry.</li></ul>   |
| MOISTURE COLLECTS INSIDE                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Too frequent or too long door openings.</li><li>• In humid weather, air carries moisture into refrigerator when doors are opened.</li></ul>  |
| REFRIGERATOR HAS ODOR                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with strong odors should be tightly covered.</li><li>• Check for spoiled food.</li><li>• Interior needs cleaning. Refer to Care and Cleaning section.</li><li>• Defrost water drainage system needs cleaning.</li><li>• Keep open box of baking soda in refrigerator; replace every three months.</li></ul>      |
| HOT AIR FROM BOTTOM OF REFRIGERATOR                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Normal air flow cooling motor. In the refrigerator process, it is normal that heat be expelled in the area under the refrigerator. Some floor coverings will discolor at these normal and safe operating temperatures. Your floor covering supplier should be consulted if you object to this discoloration.</li></ul> |
| DIVIDER BETWEEN COMPARTMENTS FEELS WARM                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Normal warmth is created by automatic energy saver system circulating warm liquid around front edge of freezer compartment to help prevent condensation on outside of refrigerator in hot, humid weather.</li></ul>  |
| DOOR NOT CLOSING PROPERLY                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Door gasket on hinge side sticking or folding over. To correct, put a small amount of petroleum jelly on the face of the gasket.</li></ul>   |
| INTERIOR LIGHT DOES NOT WORK                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• No power at outlet.</li><li>• Light bulb needs replacing. See the Care and Cleaning section.</li></ul>   |

(continued next page)



## PROBLEM SOLVER

(continued)

| PROBLEM  | POSSIBLE CAUSE  |
|--|---|
| AUTOMATIC ICEMAKER DOES NOT WORK<br>(on some models)       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Icemaker feeler arm in ○ (up) position.</li><li>• Water supply turned off or not connected.</li><li>• Freezer compartment too warm.</li><li>• Cubes too small—water shutoff valve connecting refrigerator to home water line may be clogged.</li><li>• Piled up cubes in storage bin may cause icemaker to shut off prematurely. With icemaker feeler arm in ○ (up) position, level cubes in bin by hand.</li></ul> |
| CUBE DISPENSER DOES NOT WORK<br>(on some models)           | <ul style="list-style-type: none"><li>• No ice cubes. Remove storage bin. If cubes are frozen to wire arm, remove cubes.</li><li>• No ice cubes. Icemaker turned off or water supply turned off.</li><li>• Irregular ice clumps in storage container. Break up as many as you can with fingertip pressure and discard the remaining clumps.</li></ul>   |
| ICE CUBES HAVE ODOR/TASTE<br>(on some models)              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Old cubes need to be discarded.</li><li>• Ice storage bin needs to be emptied or washed.</li><li>• Unsealed packages in refrigerator and/or freezer compartments may be transmitting odor/taste to ice cubes.</li><li>• Interior of refrigerator needs cleaning. See the Care and Cleaning section.</li><li>• Poor-tasting incoming water. Install a water filter.</li></ul>  |
| CUBES TOO SMALL<br>(on some models)                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Water shutoff valve connecting refrigerator to home water line may be clogged.</li></ul>  |
| SLOW ICE CUBE FREEZING<br>(on some models)                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Door may have been left ajar.</li><li>• Turn temperature control to colder setting.</li></ul>   |
| WATER DISPENSER DOES NOT WORK<br>(on some models)          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Water supply line turned off or not connected.</li><li>• Supply line may be clogged with sediment.</li><li>• If no water is dispensed when the refrigerator is first installed, there may be air in the water system. Press the dispenser pad for at least two minutes to remove trapped air from the water line and to fill the water system.</li></ul>  |
| WATER IN FIRST GLASS IS WARM<br>(on some models)           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Allow about 24 hours for water to cool to proper temperature after refrigerator is first installed.</li><li>• If water dispenser has not been used for extended period, water in first glass will not be as cool as in succeeding glasses.</li><li>• If the water system has been drained, allow several hours for replenished supply to chill.</li></ul>   |
| WATER HAS POOR TASTE/ODOR<br>(on some models)              | <ul style="list-style-type: none"><li>• If the water dispenser has not been used for an extended period, dispense water in regular manner until all water in the system is replenished with fresh water.</li><li>• Poor-tasting incoming water. Install a water filter.</li></ul>   |
| WATER ON FLOOR OR ON BOTTOM OF FREEZER<br>(on some models) | <ul style="list-style-type: none"><li>• The drain at the bottom of the freezer may be clogged. Remove any ice on the freezer bottom and clean the drain.</li><li>• If you use a glass over 15 cm tall, you may be jamming the cubes in the funnel chute. They can fuse inside the chute and drop out later, leaving water or ice on the floor.</li></ul>  |

# Guide d'utilisation et d'entretien

## Réfrigérateur–congélateur



### Consignes de sécurité ...20, 21



### Mode d'emploi et conseils

|  |       |
|--|-------|
| Bacs .....   | 25    |
| Clayettes .....  | 26    |
| Balconnets .....                                       | 26    |
| Clayette retractable .....                             | 26    |
| Clayettes coulissantes<br>anti-déversements.....       | 26    |
| Support bouteille.....                                 | 26    |
| Compartiment des aliments surgelés.....                | 27    |
| Paniers du congélateur .....                           | 27    |
| Chargement du compartiment<br>congélateur .....        | 27    |
| Fabrique de glace automatique<br>et distributeur ..... | 22–24 |
| Commandes de température .....                         | 21    |



### Entretien et nettoyage

|   |    |
|---|----|
| Derrière le réfrigérateur.....                | 28 |
| Nettoyage extérieur/intérieur .....           | 27 |
| Remplacement de<br>l'ampoule électrique ..... | 28 |
| Retrait des bacs et de leur couvercle.....    | 28 |
| Sous le réfrigérateur.....                    | 28 |



### Solutions des problèmes ...35–38

|  |    |
|--|----|
| Bruits de fonctionnement normaux ..... | 35 |
|--|----|



### Préparation

|  |        |
|--|--------|
| Alimentation en eau de la<br>fabrique de glace ..... | 29     |
| Dégagements .....                                    | 29     |
| Emplacement.....                                     | 29     |
| En cas d'absence .....                               | 29     |
| Installation des panneaux de porte..                 | 30, 31 |
| Roulettes .....                                      | 29     |
| Nivellement .....                                    | 30     |



### Installation .....31–34

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Branchement de l'électricité.....   | 31     |
| Grande-Bretagne et l'Irlande.....   | 32     |
| Installation des accessoires.....   | 33     |
| Accessoires supplémentaires .....   | 34     |
| Mise à la terre .....               | 31, 32 |
| Remplacement de la fiche.....       | 32     |
| Remplacement du fil conducteur..... | 21, 32 |



|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Numéros de modèle et de série ..... | 20 |
|-------------------------------------|----|

*Côte à côte 21 encastré,  
ligne G exporté*



## AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER...

### Lisez attentivement ce guide.

Il est conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir correctement votre nouveau réfrigérateur.

Gardez-le à portée de main pour le consulter en cas de doute.

### Inscrivez les numéros de modèle et de série.

Ils figurent sur l'étiquette que se trouve soit sur la paroi du réfrigérateur à côté du bac supérieur, soit à la partie inférieure de la contre-porte du compartiment réfrigérateur.

Veillez inscrire ces numéros ci-dessous :

Numéro de modèle

Numéro de série

Mentionnez les numéros de modèle et de série dans toute correspondance concernant votre réfrigérateur ou lorsque vous appelez le service de réparation.

### Si le réfrigérateur qui vous a été livré est endommagé...

Contactez directement le revendeur (ou l'entrepreneur) qui vous a vendu le réfrigérateur.

### Économisez du temps et de l'argent. Avant d'appeler le service de réparation...

Consultez la section Solutions des problèmes. Elle contient une liste des problèmes mineurs de fonctionnement auxquels vous pouvez vous-même remédier.

### Nos produits sont toujours en train d'être améliorés...

Donc les caractéristiques et les spécifications de nos produits peuvent changer ou varier légèrement.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



**AVERTISSEMENT**—Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, observez toujours certaines précautions de base, notamment :

- **N'utilisez le réfrigérateur que pour son usage prévu**, comme décrit dans le présent guide.



- **Installez le réfrigérateur conformément aux directives d'installation.**



**AVERTISSEMENT**—Raccordez uniquement à une conduite d'eau potable.

- **Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation.** Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise.
- **Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon effiloché ou endommagé.** N'utilisez pas un cordon fendillé ou présentant des signes d'usure.
- **Lorsque vous déplacez votre réfrigérateur du mur, faites attention de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas endommager celui-ci.**
- **Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se pendre aux clayettes du réfrigérateur.** Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.



- **Si vous avez gardé votre ancien réfrigérateur mais que vous ne vous en servez plus, ayez soin de démonter les portes pour éviter que les enfants ne s'y enferment.**

- **Une fois le réfrigérateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du congélateur, surtout si vous avez les mains humides ou mouillées :** la peau risque d'adhérer à ces surfaces très froides.

- **Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la fabrique de glace pendant que le réfrigérateur est branché;** vous risqueriez de toucher les pièces mobiles du mécanisme ou l'élément chauffant qui libère les glaçons.

- **Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé.** Selon les experts en sûreté alimentaire :

“...Il n'y a pas de danger à recongeler les aliments partiellement décongelés s'ils renferment encore des cristaux de glace ou si leur température n'a pas encore dépassé 4 °C.

“...Les viandes hachées, la volaille ou le poisson dégelés dont l'odeur ou la couleur sont suspectes ne doivent être ni recongelés ni consommés. Les crèmes glacées décongelées doivent être jetées. Si l'odeur ou l'aspect d'un aliment vous semble anormal, jetez-le : sa consommation pourrait être dangereuse.

“... Même une décongélation partielle suivie d'une recongélation peut altérer la qualité des aliments, surtout celle des fruits, légumes et plats cuisinés. Les viandes rouges sont moins susceptibles d'être altérées que la plupart des autres aliments. Consommez les aliments recongelés dans les plus brefs délais pour préserver au maximum leur qualité alimentaire.”



- **Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le réparer. REMARQUE:** nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.
- **Avant de remplacer une ampoule grillée, le réfrigérateur doit être débranché** pour éviter tout contact avec un fil sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser pendant l'opération.) **REMARQUE :** Lorsque vous réglez la commande à "O", l'alimentation électrique de l'ampoule n'est pas coupée.

- **N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**

### Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé, vous devrez payer des frais de remplacement.

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES

## FONCTIONNEMENT DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

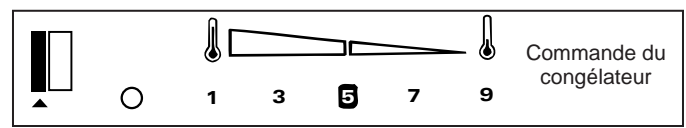
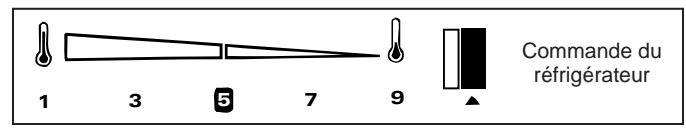


### Commandes de température (leur aspect peut varier)

Votre réfrigérateur comporte deux commandes vous permettant de régler la température du réfrigérateur et du congélateur. Au départ réglez les deux commandes à "5".

Lorsque vous réglez les commandes pour la première fois ou si vous modifiez leur réglage, attendez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser. Par la suite, si vous désirez une température plus élevée ou plus basse dans l'un ou l'autre des compartiments, réglez les commandes d'une position à la fois.

**REMARQUE :** Lorsque vous réglez la commande du congélateur à "O", la réfrigération cesse dans les deux compartiments—réfrigérateur et congélateur—mais l'alimentation électrique du réfrigérateur n'est pas coupée.



### Limites de température ambiante

Ce réfrigérateur est conçu pour fonctionner aux températures ambiantes spécifiées par le Type de température qui est marqué sur sa plaque signalétique.

| Type de température | Symbole | Température ambiante |         |
|---------------------|---------|----------------------|---------|
|                     |         | Maximum              | Minimum |
| Tempéré-prolongé    | SN      | 32 °C                | 10 °C   |
| Tempéré             | N       | 32 °C                | 16 °C   |
| Soustopique         | ST      | 38 °C                | 18 °C   |
| Tropique            | T       | 43 °C                | 18 °C   |

**REMARQUE :** Des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte pourraient avoir un effet sur la température interne du réfrigérateur. Réglez les commandes de température comme recommandé en tenant compte de ces facteurs.

### Vérification de la température

**Pour le réfrigérateur, placez un récipient de lait** sur la clayette supérieure. Vérifiez-le le lendemain. Si le lait est trop chaud ou trop froid, réglez la commande de température en conséquence.

**Pour le congélateur, placez un récipient de crème glacée** au centre du congélateur. Vérifiez-la le lendemain. Si la crème glacée est trop dure ou trop molle, réglez la commande de température en conséquence.

**Attendez toujours 24 heures pour laisser le réfrigérateur atteindre la température que vous avez réglée.**

(suite à la page suivante)



# FONCTIONNEMENT DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

(suite)

## Système automatique anti-condensation

Ce réfrigérateur n'est pas muni d'un commutateur anti-condensation.

Le liquide chaud du condenseur circule automatiquement à l'avant du congélateur pour empêcher la formation de condensation à l'extérieur du réfrigérateur par temps humide.

## Pas de dégivrage

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le congélateur ou le réfrigérateur. Bien que votre réfrigérateur soit conçu et équipé d'une commande de dégivrage automatique, la présence d'un peu de givre sur les emballages est normale.

# FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE ET DISTRIBUTEUR

(sur certains modèles)

## Fonctionnement

La fabrication de glace automatique produit des glaçons continuellement. Votre réfrigérateur est muni d'une fabrique de glace automatique et d'un distributeur d'eau, de glaçons et de glace pilée en façade du congélateur.

L'alimentation en eau du réfrigérateur est assurée par:

(1) une électrovanne double

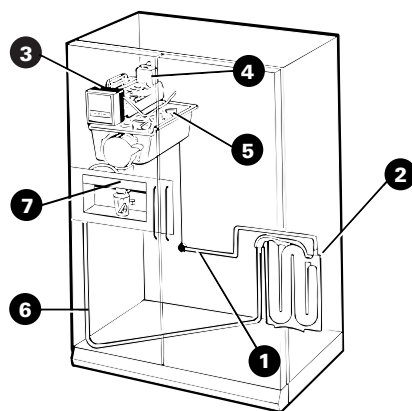
(2) un réservoir d'eau fraîche

(3) une fabrique de glaçons

L'eau est gelée dans le

(4) moule à glaçons; ces derniers sont éjectés dans

(5) le bac, où une vis sans fin motorisée les pousse vers l'avant.



Quand on appuie sur la plaque de distribution, les glaçons sont distribués par le conduit de la porte.



Sur la position **Glace pilée** (sur certains modèles), les glaçons passant par le broyeur, on obtient de la glace pilée.



Lorsque **Eau** est sélectionné, (sur certains modèles), l'eau s'écoule par:

(6) Les tuyaux à l'intérieur de la porte; elle sort quand on appuie sur le levier de distribution.

(7) Un **commutateur électrique** (sur certains modèles) allume ou éteint la veilleuse dans le distributeur.

La lumière s'allume également quand on appuie sur la commande de distribution.

Quand l'ampoule de la veilleuse est grillée, remplacez-la par une ampoule de 10 watts maximum.

Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

## Informations importantes concernant votre distributeur de glaçons

- **Si c'est votre première fabrique de glace, vous entendrez parfois des bruits qui vous sembleront inhabituels.** Ces bruits, normaux, sont causés par la fabrication de la glace et il n'y a pas lieu de s'inquiéter.
- **Votre fabrique de glace produira environ huit glaçons par cycle**—soit environ 120 glaçons toutes les 24 heures—selon la température du congélateur, la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes et d'autres conditions d'utilisation.
- **L'intermittence de distribution des glaçons est normale.** Si cette interruption persiste, des blocs de glace peuvent en être la cause. Retirez-les selon les instructions de ce chapitre.
- **Évitez de trop remplir les verres de glace et d'utiliser des verres étroits ou très hauts.** La glissière peut se coincer ou sa trappe peut geler et se bloquer. Ouvrez périodiquement la porte du congélateur pour vérifier si la glissière n'est pas bloquée. Le cas échéant, faites passer la glace au moyen d'une cuillère en bois.

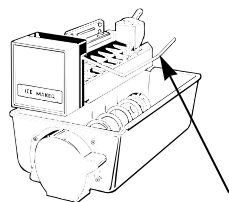
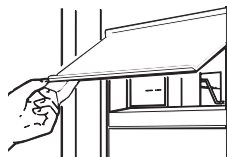
- **Pour éviter que des morceaux de glace ne tombent en dehors du verre,** placez celui-ci près de la glissière—sans toutefois bloquer la sortie des glaçons.
- **Remplissez les verres de glaçons avant d'ajouter des boissons pour éviter des éclaboussures.**
- **Ne placez pas de boissons ou d'aliments dans le compartiment à glaçons pour les rafraîchir.** Les boîtes, bouteilles et paquets alimentaires peuvent coincer la fabrique de glace ou la vis sans fin.
- **N'ajoutez pas de glaçons d'une autre provenance.** Ils risquent d'être difficiles à piler ou à distribuer.

**AVERTISSEMENT:** Quelques produits tels que eau glacée ne doivent pas être consommés trop froids.

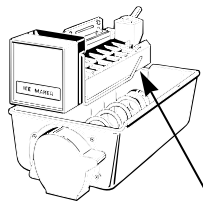


## Avant d'utiliser votre fabrique de glace et votre distributeur

Si vous utilisez votre réfrigérateur avant qu'il ne soit relié au circuit d'eau, soulevez la porte d'accès et vérifiez que le bras palpeur de la fabrique de glace est sur la position **O** (en haut). Quand la fabrique de glace est reliée au circuit d'eau, abaissez le bras palpeur en position **I** (en bas).



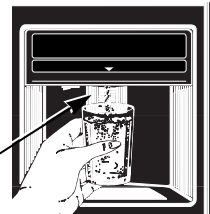
Bras palpeur en position **O** (en haut) arrête la fabrication de la glace



Bras palpeur en position **I** (en bas) commence la fabrication de la glace

Au commencement il y aura un délai avant de la distribution de l'eau et la production de glaçons.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, s'il n'y a pas d'eau distribuée quand le réfrigérateur est premièrement installé, il y a peut-être de l'air dans la conduite d'eau. Appuyez sur la commande de distribution pendant deux minutes au minimum pour expulser l'air du tuyau d'eau et remplir le réservoir d'eau.



Appuyez sur la commande de distribution jusqu'à ce que le réservoir d'eau se remplisse.

Le moule à glaçons se remplira automatiquement APRÈS le refroidissement aux températures de congélation. Les premiers glaçons se produisent normalement après quelques heures.

**REMARQUE:** si vous venez d'installer votre réfrigérateur, attendez environ 24 heures pour que le congélateur atteigne la température assez froide pour la production de glaçons.

## Une fois la fabrique de glace et le distributeur installés

Jetez les premiers lots de glaçons (16 ou 24 cubes). Vous éliminerez ainsi les éventuelles impuretés provenant du tuyau d'eau. Procédez de même en revenant de vacances ou quand vous refaites des glaçons après un arrêt prolongé.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, jetez les six premiers verres d'eau dans l'évier pour nettoyer le tuyau. La première eau qui coule dans le système peut avoir un léger goût provenant du tuyau d'eau.

**Pour vous assurer que le bac se remplit de glaçons, nivelez ces derniers de temps à autre.** Quand les glaçons tombent dans le bac, ils risquent de s'empiler près de la fabrique de glace et de pousser le bras palpeur en position **O** (en haut), ce qui arrête la fabrication de la glace, avant que le bac ne soit plein. Si le niveau est uniforme, la fabrique de glace peut remplir le bac.

## Pour distribuer eau et glaçons

• Sélectionnez:



eau (sur certains modèles),



glaçons,



ou glace pilée (sur certains modèles).



Commande de distribution

• Tenez le verre ou autre récipient près du bord et appuyez le bord contre le centre de la commande de distribution.



Commande de distribution

## Distribution de glaçons...

Même si vous avez sélectionné **Glaçons**, il est possible que de la **glace pilée tombe dans votre verre**. Cela se produit de temps à autre quand plusieurs glaçons sont acheminés vers le pilon. **Un amas de givre se forme parfois sur la porte du distributeur de glace**. Ceci est normal, et se produit généralement après des distributions répétées de glace pilée. Le givre s'évaporera.

Pour éviter de la glace pilée ne tombe à l'extérieur du verre, placez celui-ci près du conduit.

**ATTENTION:** ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans l'ouverture du distributeur.

## Distribution d'eau...

Il est normal que le premier verre d'eau soit moins froid que les suivants. L'eau venant du distributeur est froide, mais non glacée. Si vous désirez de l'eau plus froide, ajoutez simplement de la glace pilée ou des glaçons dans votre verre avant de vous servir.

(suite à la page suivante)



# FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE ET DISTRIBUTEUR

(suite)

## Pour arrêter la distribution

Arrêtez d'appuyer sur la commande de distribution et attendez quelques secondes pour recueillir les derniers morceaux de glace ou gouttes d'eau avant de retirer votre récipient. Un léger écoulement se produit parfois après la distribution de glace pilée ou d'eau. Si l'écoulement est important, essuyez-le immédiatement.



Ne versez pas d'eau dans le bac de trop-plein, car il n'est pas muni de système d'écoulement—jetez l'excédent d'eau dans l'évier. Nettoyez régulièrement le bac de trop-plein et sa grille conformément aux instructions d'entretien. La grille se retire facilement lorsqu'on appuie sur le coin du fond à droite.

Appuyez ici pour retirer la grille



## Formation de blocs de glace dans le bac à glaçons...

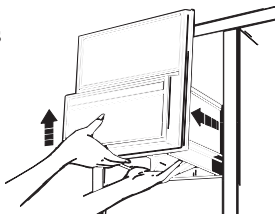
Le distributeur de glaçons éjectant les glaçons par groupes de huit, il est normal que plusieurs d'entre eux soient collés. Toutefois, si vous n'utilisez pas souvent de glaçons, des blocs peuvent se former dans le bac et boucher le distributeur.

### Dans ce cas:

- Retirez le bac à glaçons du congélateur.
- Brisez les blocs de glace avec vos mains. Jetez ceux que vous ne pouvez pas séparer.
- Remettez rapidement le bac à sa place avant que les glaçons fondent et se fusionnent.

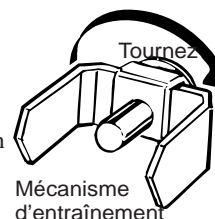
## Retrait du bac à glaçons

Soulevez le coin gauche pour détacher le bac de la clayette. Tirez droit vers vous en soutenant le bac à l'avant et à l'arrière.



## Remise en place du bac à glaçons

Glissez le bac jusqu'à ce que sa patte s'enclenche dans la fente correspondante sur la clayette. Si le bac ne va pas jusqu'au fond, retirez-le et donnez un quart de tour au mécanisme d'entraînement. Glissez-le de nouveau en place jusqu'à ce que sa patte s'enclenche dans la fente de l'étagère.



## Même en cas d'utilisation des glaçons...

Les "vieux" glaçons perdent leur transparence et prennent un goût fade. Pour éviter ce phénomène, videz régulièrement le bac à glaçons et lavez-le à l'eau tiède. Laissez-le refroidir avant de le remettre en place, pour éviter que des glaçons ne collent à la vis sans fin métallique.

## Placez le bras palpeur en position O (en haut) quand...

- L'alimentation en eau doit être coupé pendant plusieurs heures.
- Le bac à glaçons sera retiré pendant un certain temps.
- Vous partez en vacances. Dans ce cas, fermez également la vanne du tuyau d'arrivée d'eau de votre réfrigérateur.
- Vous positionnez la commande du congélateur sur "O."



# BACS



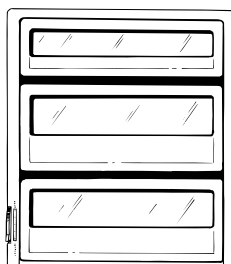
## Bacs à fruits et à légumes

Les 2 premiers bacs au bas du compartiment réfrigérateur sont conçus pour conserver un degré élevé d'humidité nécessaire à la conservation de la plupart des légumes, et un degré d'humidité moins élevé pour la conservation des fruits.

Lorsque vous remettez les bacs en place, poussez-les toujours jusqu'au fond de l'appareil.

La durée de conservation dépend du type et de l'état de l'aliment rangé dans les bacs.

Si une quantité d'eau excessive s'accumule dans le fond des bacs, videz-les et essuyez-les.




## Bacs réglables



Ces bacs sont dotés d'une commande réglable vous permettant de régler le degré d'humidité à l'intérieur de ceux-ci.

Placez la commande à  pour que le bac conserve un degré d'humidité élevé pour la conservation des légumes.

Réglez la commande à  pour abaisser le degré d'humidité dans le bac pour la conservation des fruits.

## Humidité élevée



Le bac supérieur est conçu pour conserver la fraîcheur des aliments non emballés en retenant l'humidité naturelle des aliments tels que:

- Artichauts
- Céleri
- Légumes verts
- Prunes
- Asperges
- Cerises
- Maïs
- Radis
- Betteraves équeutées
- Epinards
- Myrtilles
- Rhubarbe
- Carottes
- Laitue
- Persil
- Tomates mûres
- Petits pois

Comme dans tout réfrigérateur, nous recommandons d'emballer les aliments à odeur forte—tels que:

- Brocoli
- Choux
- Oignons verts
- Panais
- Choux de Bruxelles
- Choux-fleurs
- Navets

Le réglage de la température à un degré d'humidité élevé maintient suffisamment d'humidité pour conserver viandes et fromages, hors d'oeuvres, pâtes à tartiner et snacks.

## Bac convertible



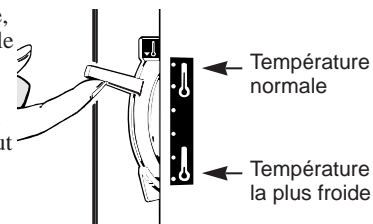
Le bac convertible est muni d'une voie d'air séparée qui permet à un courant d'air froid en provenance du congélateur de circuler autour du bac.

La commande de température règle le courant d'air froid en provenance du congélateur.

Pour conserver la viande fraîche, abaissez le levier pour ramener le bac à la température de réfrigération la plus froide. Si vous le laissez sur cette position pendant longtemps, du givre peut se former à l'intérieur du bac.

Soulevez le levier pour ramener le bac à la température de

réfrigération normale; vous aurez ainsi un bac à légumes supplémentaire. L'accès de l'air froid est fermé. Vous pouvez sélectionner différentes positions entre ces deux extrêmes.



## Humidité peu élevée



Réglez le bac à un degré d'humidité moins élevé pour la conservation des aliments suivants:

- Pommes
- Raisins
- Courges
- Abricots
- Pêches
- Framboises
- Poires
- Fraises
- Oranges
- Tangerines
- Champignons
- Brugnon



# CLAYETTES

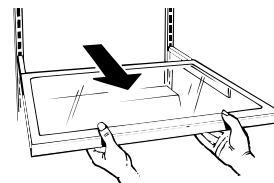
## Clayette retractable (sur certains modèles)

Cette clayette se divise en deux et sa partie inférieure glisse sous la supérieure pour permettre de ranger des produits de haute taille sur la clayette du-dessous.



## Clayettes coulissantes anti-déversements (sur certains modèles)

La clayette coulissante vous permet d'atteindre les aliments rangés derrière d'autres. Ses rebords spéciaux sont conçus pour empêcher les aliments renversés de couler sur les clayettes inférieures. Prenez soin de la pousser à fond dans le compartiment avant de refermer la porte.

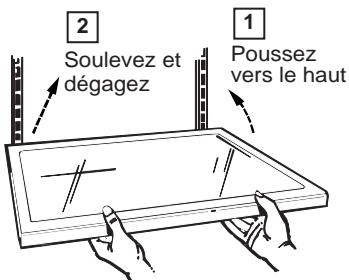


## La disposition de vos clayettes

Les clayettes du réfrigérateur sont réglables, ce qui vous permet de les disposer de façon à profiter au maximum de l'espace de rangement qu'elles vous offrent.

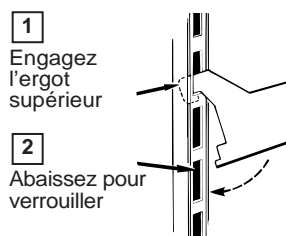
### Pour retirer une clayette:

Faites-la basculer par l'avant, puis soulevez-la en la tirant pour la libérer des crémaillères de la paroi du fond du réfrigérateur.



### Pour replacer une clayette:

Choisissez la hauteur désirée, puis soulevez légèrement l'avant de la clayette, introduisez les ergots supérieurs dans les crémaillères au fond de la caisse. Abaissez ensuite l'avant de la clayette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



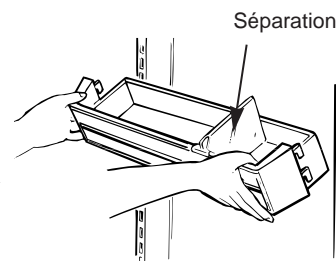
## Balconnets de contre-porte du réfrigérateur (sur certains modèles)

Vous pouvez facilement transporter les bacs réglables du réfrigérateur à votre plan de travail.

### Pour les retirer:

soulevez le bac tout droit jusqu'à ce que les crochets de fixation se libèrent.

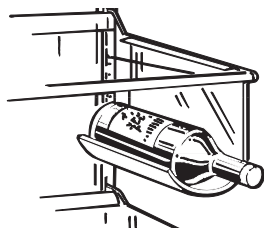
**Pour les remettre en place ou les déplacer:** choisissez la hauteur désirée, engagez l'ergot du bac dans les fentes des crémaillères de la porte et poussez pour assurer la mise en place.



La séparation (sur certains modèles) empêche les produits de petite taille placés dans le bac de la porte de basculer, de glisser ou de se renverser. Placez l'index et le majeur de chaque côté de la séparation, vers l'avant, et déplacez simplement celle-ci selon les besoins.

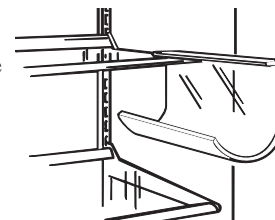
## Support bouteille (sur certains modèles)

Le support bouteille est conçu pour supporter une bouteille couchée et s'accroche à n'importe quelle clayette.



### Pour déplacer le support bouteille:

Tirez le casier droit vers vous. Placez ensuite son bec par dessus l'un ou l'autre rebord de la clayette à laquelle vous désirez le suspendre, puis poussez jusqu'au fond.



# COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS



## Chargement du compartiment congélateur

Lors du chargement de l'appareil, laissez un espace d'au moins 15 mm entre chaque tas de paquets, et de 15 à 25 mm entre le haut de chaque tas et la clayette ou le panier qui se trouve juste au-dessus de celui-ci. Les paquets peuvent dépasser l'avant de la clayette, mais doivent être rangés à 15 mm de la porte.

- Les aliments à congeler ne doivent pas rentrer en contact direct avec les aliments déjà en conservation. Si vous devez congeler des aliments journellement, il faudrait peut-être réduire la quantité d'aliments à congeler.
- Les aliments se congèlent le plus rapidement sur les trois clayettes du milieu et le plus lentement dans les balconnets de la porte du congélateur.
- Ne gardez pas les surgelés industriels qui ont été congelés rapidement plus longtemps que recommandé par le fabricant.
- Les balconnets de la porte du congélateur marqués avec une étiquette deux étoiles sont recommandés uniquement pour la conservation des aliments qui ont déjà été congelés.

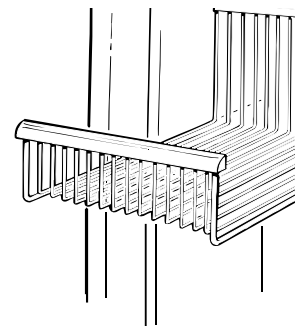
**Ne mettez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.**

## Paniers amovibles du congélateur

(sur certains modèles)

Les paniers métalliques du congélateur sont coulissants afin de faciliter l'accès aux produits surgelés.

**AVERTISSEMENT :** Un mauvais fonctionnement du congélateur pourra résulter en cas de non utilisation des paniers de celui-ci. En rangeant les produits surgelés dans le congélateur sans vous servir des paniers, vous pourrez restreindre la circulation d'air dans le compartiment, provoquant ainsi un mauvais fonctionnement du contrôle de température à l'intérieur du congélateur.



Clayettes

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE



## Nettoyage—extérieur

**Essuyez soigneusement le bac d'écoulement du distributeur d'eau et de glaçons** pour éviter les taches d'eau. Vous pouvez éliminer les dépôts calcaires laissés par l'eau avec du vinaigre non dilué. Il est également possible d'utiliser un adoucisseur d'eau en pâte non précipitant dilué dans de l'eau ou 5 ml d'acide citrique en poudre par 500 ml d'eau très chaude. Laissez tremper jusqu'à ce que les dépôts disparaissent ou soient suffisamment ramollis pour être éliminés par rinçage. Trente minutes de trempage suffisent en général. Évitez de cirer le bac d'écoulement et sa garniture.

**La commande de distribution** peut être nettoyée au moyen d'une solution d'eau et de bicarbonate de soude—environ 15 ml de bicarbonate de soude par litre d'eau. Rincez bien et essuyez.

**Les poignées de porte** peuvent être nettoyées avec une solution d'eau et de détergent liquide pour la vaisselle. Essuyez avec un linge doux. N'appliquez pas de cire sur les poignées de porte avec garnitures de métal.

**Pour maintenir le fini propre**, frottez avec un linge propre légèrement humecté de cire pour appareils électroménagers ou d'un détergent liquide doux pour la vaisselle. Essuyez et polissez avec un linge doux et propre. N'utilisez pas de tampons à recurer, de produits nettoyants en poudre, d'eau de Javel ou autres produits similaires, car ces produits peuvent égratigner la peinture et la rendre moins résistante.

**Protégez les surfaces peintes.** La surface extérieure du réfrigérateur est recouverte d'une peinture émaillée de haute qualité. Moyennant certaines précautions, cette peinture gardera son éclat et résistera à la rouille pendant de longues années. Appliquez une couche de cire pour appareils électroménagers lorsque vous recevez votre réfrigérateur, et, par la suite, au moins deux fois par an.

**Les longues poignées de porte et leur garniture** (sur les modèles avec ensemble de moulures) peuvent être nettoyées au moyen d'un linge humide et d'une solution d'eau et de détergent liquide pour la vaisselle. Essuyez avec un linge doux. N'appliquez pas de cire sur les poignées et les garnitures de porte.

Compartiment des aliments surgelés

## Nettoyage—intérieur

Nettoyez l'intérieur des compartiments réfrigérateur et congélateur au moins une fois par année. Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer. S'il est trop difficile de le faire, essorez bien votre linge ou votre éponge pour enlever l'excès d'eau lorsque vous nettoyez autour des interrupteurs, des lampes ou des commandes. Utilisez une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude—environ 15 ml de bicarbonate de soude par litre d'eau—afin de nettoyer tout en neutralisant les odeurs. Rincez et essuyez bien.

**Les autres pièces du réfrigérateur**—y compris les aimants de porte, les bacs à viande et à légumes, le bac à glaçons et toutes les pièces en plastique—peuvent être nettoyées de la même manière. Après avoir nettoyé les joints de portes, appliquez une fine couche de vaseline du côté des charnières. Ceci empêche les joints de "coller" et de se déformer. Si les bacs du congélateur ne glissent pas librement une fois nettoyés, lubrifiez-les avec de la vaseline. N'utilisez pas de produits nettoyants en poudre ou autres produits abrasifs.

**Pour éviter les mauvaises odeurs**, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude au fond du réfrigérateur, sur la clayette du haut. Remplacez-la tous les trois mois. Une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le congélateur absorbera les odeurs de renfermé.

Évitez de nettoyer les clayettes en verre encore froides avec de l'eau chaude car elles risquent de se casser à cause de l'écart excessif de température.

**Ne lavez aucune pièce en plastique du réfrigérateur dans votre lave-vaisselle.**

**Orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage, côté congélateur.** Au cours du nettoyage annuel, retirez le bac du congélateur et, à l'aide d'une poire à jus, versez une solution de bicarbonate de soude—5 ml et 500 ml d'eau chaude (non bouillante)—dans le tuyau d'écoulement. Ceci aidera à neutraliser les odeurs et à éviter que le tuyau ne se bouche. Si ce dernier se bouche, versez, à l'aide d'une poire à jus, une solution de bicarbonate de soude et d'eau pour dégager le bouchon.

(suite à la page suivante)

Entretien et nettoyage



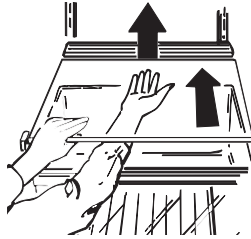
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

(suite)

## Enlèvement des bacs et de leur couvercle

Les bacs se bloquent avant de sortir complètement du réfrigérateur afin d'empêcher que leur contenu ne se renverse sur le sol. Ces bacs peuvent être facilement enlevés en les inclinant légèrement puis en les tirant au-delà de leurs "butées."

Pour enlever la tablette de verre au-dessus du bac, retirez d'abord tous les aliments de la tablette. Ensuite, soulevez l'arrière de la tablette jusqu'à ce qu'elle touche

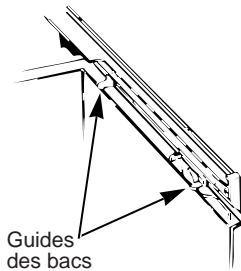


l'arrière du capot inférieur tout en poussant vers l'arrière (environ 1/2" — 13 mm) afin de la dégager de ses supports aux coins avant.

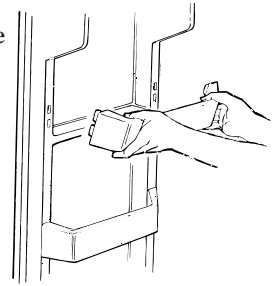
Pour remettre la tablette de verre en place, faites les étapes en ordre inverse.

Lorsque vous remettez les bacs en place, assurez-vous de bien les faire glisser sur les guides aménagés du côté droit.

Ensuite, appuyez sur le dessus de la tablette pour vous assurer qu'elle reste fermement sur le dessus des guides des deux bacs.



**Pour enlever les bacs lorsque la porte du réfrigérateur ne peut pas être ouverte complètement, enlevez d'abord le balconnet inférieur dans la porte du réfrigérateur.**



Pour enlever les bacs, enlevez d'abord les aliments dans les bacs. Puis saisissez le balconnet à chaque extrémité, poussez-le vers l'arrière en le soulevant du dessus. Une fois que les balconnets soient sortis, les bacs sortiront complètement.

## Sous le réfrigérateur

Pour un fonctionnement plus efficace, vous devez garder la zone sous le réfrigérateur propre. Tournez la commande de température sur "O." Retirez la grille inférieure. Balayez ou aspirez la poussière immédiatement accessible sur les bobines du condenseur, puis remettez la commande.

Pour de meilleurs résultats, utilisez une brosse conçue spécialement à cet effet, elle est disponible à la plupart des centres de pièces. Ce nettoyage simple doit être fait au moins une fois par an.



Nettoyez les bobines du condenseur au moins une fois par an

## Derrière le réfrigérateur

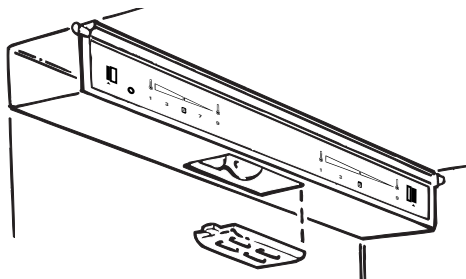
Prenez un soin particulier lorsque vous déplacez le réfrigérateur. Tous types de revêtements de sol peuvent être endommagés, particulièrement ceux qui sont rembourrés ou dont les surfaces sont en relief. Tirez le réfrigérateur droit vers l'avant et remettez-le en place en le poussant droit. Si vous le déplacez latéralement, vous risquez de l'endommager, ou d'abîmer le revêtement de sol.

Quand vous remettez le réfrigérateur en place en le poussant, veillez à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation électrique ou sur le tuyau d'alimentation d'eau (sur certains modèles).

## Remplacement de l'ampoule

### Compartment réfrigérateur—lampe supérieure

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Retirez l'écran.



3. Remplacez-la avec une ampoule de la même taille et réinstallez l'écran. Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

### Compartment réfrigérateur—lampe inférieure

(sur certains modèles)

Cet éclairage est situé derrière un écran à l'arrière du réfrigérateur.

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Saisissez le bord supérieur de l'écran et soulevez-le vers l'avant afin de dégager son rebord supérieur.
3. Après avoir remplacé l'ampoule, raccrochez l'écran en place. Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur.

4. Rebranchez votre réfrigérateur.

### Compartment congélateur

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Retirez la clayette située juste au dessus de l'écran d'éclairage. (La clayette sera plus facile à enlever si elle est d'abord vidée.)
3. Tirez l'écran vers vous pour avoir accès à l'ampoule. Après avoir remplacé par une ampoule de la même taille, réinstallez le panneau et la clayette et rebranchez le réfrigérateur.



## Dégagements

Prévoyez les dégagements suivants pour faciliter l'installation, assurer une circulation d'air adéquate et permettre les raccordements d'électricité et de plomberie :

|  |       |
|--|-------|
| Côtés.....   | 3 mm  |
| Dessus.....  | 25 mm |
| <i>(Si le réfrigérateur est encastré, prévoyez un espace libre de 22 mm pour les couvre-charnières.)</i> |       |
| Arrière .....  | 13 mm |

Si le réfrigérateur est encastré, prévoyez un espace libre de 19 mm de chaque côté pour la porte.

## Départ en vacances

**Si vous vous absentez pour une longue période**, débranchez le réfrigérateur, réglez la commande de température à "O" et nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude (15 ml par litre d'eau). Essuyez. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur et laissez les portes ouvertes.

**Mettez le bras palpeur de la fabrique de glace à la position O (relevé), afin d'arrêter la fabrication des glaçons, et prenez soin de fermer le robinet d'arrêt de la conduite d'eau.**

**Si vous partez pour peu de temps**, retirez tous les aliments périssables du réfrigérateur et laissez les commandes aux réglages habituels. Toutefois, si la température de la pièce risque d'être inférieure à 16 °C, suivez les mêmes directives que pour une absence prolongée.

## Alimentation en eau de la fabrique de glace

(sur certains modèles)

Si votre réfrigérateur est muni d'une fabrique de glace, ou si vous prévoyez d'en ajouter une ultérieurement, vous devez le raccorder à une conduite d'eau froide potable

Moyennant un supplément, vous pouvez vous procurer un ensemble comprenant un tuyau de cuivre, un robinet d'arrêt, des raccords et des directives chez votre distributeur local. La longueur du tuyau reliant la fabrique de glace à la conduite d'eau froide doit être suffisante pour que vous puissiez éloigner le réfrigérateur du mur (environ 2,5 m de tuyau en cuivre de 1/4 de pouce enroulé pour former trois boucles d'environ 25 cm de diamètre).

N'utilisez pas d'ensembles contenant un tuyau en plastique, car il y a toujours de la pression d'eau dans la conduite d'eau.

Limite maximum de pression d'arrivée d'eau : 8,3 bars.

Limite minimum de pression d'arrivée d'eau : 1,4 bars.

L'installation de la fabrique de glace doit être effectuée par un technicien qualifié.

## Emplacement du réfrigérateur

Installez le réfrigérateur sur un plancher suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est plein.

## Déménagement

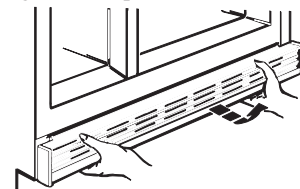
Débranchez le cordon d'alimentation, retirez tous les aliments du réfrigérateur, nettoyez et séchez l'intérieur.

**Immobilisez tous les éléments amovibles**, tels que la grille, les clayettes et les bacs, avec du ruban adhésif pour éviter de les endommager.

Assurez-vous que le réfrigérateur demeure debout pendant son déménagement et dans le camion. Il doit être bien immobilisé dans le camion afin d'éviter qu'il se déplace. Protégez la carrosserie du réfrigérateur à l'aide d'une couverture.

## Roulettes

Des roulettes réglables, situées derrière la grille, vous permettent d'écarter le réfrigérateur du mur pour le nettoyage. Les roulettes doivent être réglées de sorte que le réfrigérateur repose solidement sur le sol. Les modèles côte à côte sont également munis de charnières de portes qui sont spécialement conçues pour soulever les portes légèrement lorsqu'elles sont ouvertes, leur permettant ainsi de se fermer d'elles-mêmes sous l'effet de la force de gravité.



(suite à la page suivante)



# PRÉPARATION

(suite)

## Nivellement

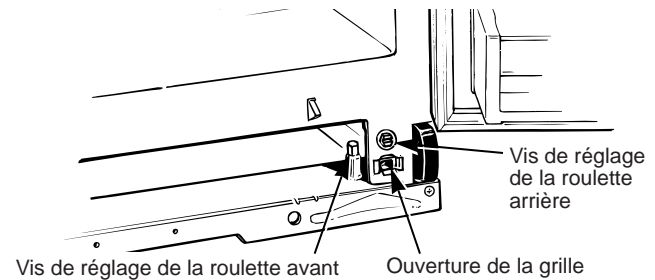
**Pour régler les roulettes**, retirez la grille en la saisissant par dessous et en la tirant.

Pour relever le réfrigérateur, **tournez les vis de réglage des roulettes avant** dans le sens des aiguilles d'une montre; pour l'abaisser, tournez les vis dans le sens contraire. Utilisez une clé à molette (boulon à tête hexagonale de 3/8 de pouce) ou une pince.

Pour relever le réfrigérateur, tournez les vis de réglage des roulettes à l'arrière dans le sens des aiguilles d'une montre; pour l'abaisser, tournez les vis dans le sens contraire. Utilisez un tournevis à lame plate.

**REMARQUE** : Lorsque vous nivelez le réfrigérateur, vous pouvez faciliter la fermeture des portes en réglant l'avant de l'appareil 15 mm plus haut que l'arrière.

**Pour remettre la grille en place**, alignez les agrafes à l'arrière de la grille avec les ouvertures et poussez sur la grille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



## Installation des panneaux de porte décoratifs (sur modèles avec ensemble de moulures)

Les présentes directives expliquent l'installation des panneaux décoratifs et précisent les dimensions des panneaux.

Les panneaux doivent être coupés aux dimensions suivantes :

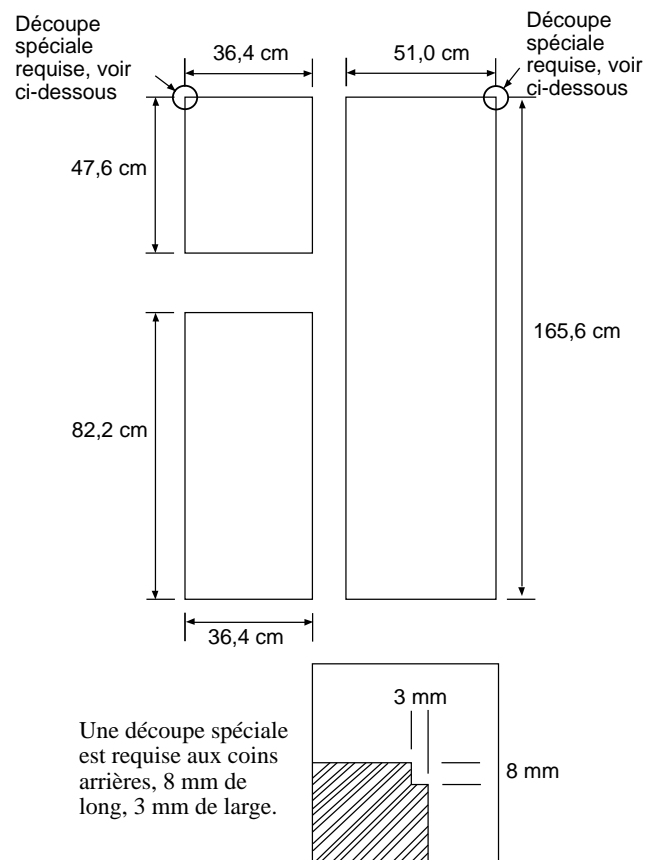
Panneau supérieur—36,4 cm x 47,6 cm

Panneau inférieur—36,4 cm x 82,2 cm

Panneau de la porte du réfrigérateur—51,0 cm x 165,6 cm

Les panneaux de 6 mm d'épaisseur s'installent dans les moulures de porte sans modification spéciale. Si l'épaisseur du matériau utilisé est inférieure à 6 mm, vous devrez ajouter un panneau de remplissage entre la porte et le panneau pour une installation adéquate.

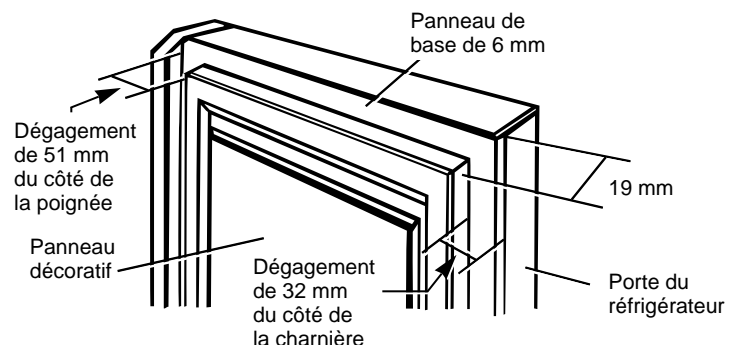
Vous pouvez procurer des panneaux noirs et blancs coupés aux dimensions requises chez votre marchand.



## Panneau de 19 mm ou soulevé

Vous pouvez utiliser un panneau surélevé vissé ou collé sur un panneau de base de 6 mm d'épaisseur, ou un panneau fraisé de 19 mm. La partie surélevée du panneau doit être fabriquée de façon à offrir un dégagement pour les doigts d'au moins 51 mm du côté de la poignée.

**Limites de poids pour les panneaux personnalisés :**  
Compartiment réfrigérateur : 17 kg max.  
Compartiment congélateur : 9 kg max.





## Installation des panneaux de porte

### 1. ENLEVEZ LA GARNITURE DE LA POIGNÉE DE PORTE

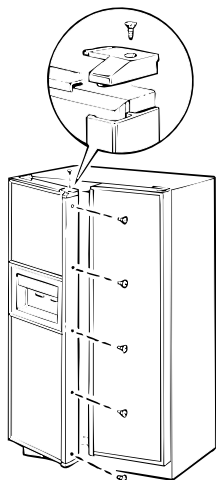
a. Ouvrez la porte du congélateur et enlevez la vis de l'embout supérieur de la poignée. **N'essayez pas d'enlever l'embout.**

b. Desserrez les vis de la moulure supérieure de la porte d'environ 6 mm afin de libérer l'embout supérieur de la poignée de la moulure supérieure.

c. Enlevez les 5 vis de la poignée longue. Conservez toutes les vis. *Vous trouverez des vis de remplacement supplémentaires pour la moulure de porte dans les bacs de rangement.*

d. Enlevez **soigneusement** la poignée de la porte du congélateur ainsi que l'embout supérieur de la poignée.

**REMARQUE :** Faites attention de ne pas endommager l'embout inférieur de la poignée lors de l'enlèvement la poignée. Il est fixé à la poignée longue au moyen d'une vis, et il n'y a pas besoin de l'enlever de la poignée.

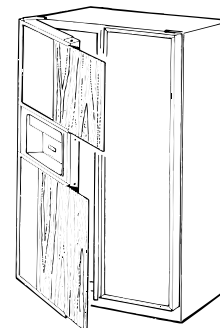


### 2. INSTALLEZ LES PANNEAUX

Insérez soigneusement les panneaux de porte dans les fentes. Assurez-vous que la découpe du panneau supérieur du congélateur se trouve dans le coin supérieur gauche. Lorsque vous installez le panneau de la porte du réfrigérateur, assurez-vous que sa découpe se trouve dans le coin supérieur droit.

### 3. REMETTEZ LA GARNITURE DE LA POIGNÉE EN PLACE

Réinstallez la poignée longue et l'embout supérieur de la poignée. Vissez légèrement la vis de la poignée dans la porte. Remettez l'embout sur la partie supérieure de la poignée et vissez légèrement la vis de l'embout. Relevez la poignée et serrez la vis supérieure de la poignée. Ensuite, serrez la vis de l'embout de la poignée jusqu'à ce que l'embout et la poignée soient bien alignés. Serrez alors toutes les vis. Procédez de la même façon pour l'installation du panneau de la porte du réfrigérateur.



Préparation

## INSTALLATION IMPORTANT... Veuillez lire attentivement



### Courant électrique

**Le réfrigérateur doit toujours être branché dans sa propre prise de courant**—Veuillez vérifier la tension nominale et la fréquence de l'appareil sur la plaque signalétique du réfrigérateur. Cette précaution est recommandée pour garantir un rendement optimum et éviter une surcharge des circuits électriques de la résidence, ce qui pourrait créer un risque d'incendie par surchauffe des fils.

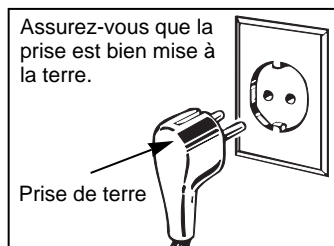
**AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES ACCIDENTS AVEC LES ENFANTS. LORSQUE VOUS VOUS DÉBARRASSEZ DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR, PRENEZ SOIN DE RENDRE LE LOQUET INUTILISABLE. SI POSSIBLE, DÉMONTÉZ LES PORTES ET JETÉZ-LES SÉPARÉMENT. NE TENTEZ PAS DE VOUS TENIR DEBOUT SUR L'APPAREIL. IL N'EST PAS CONÇU POUR UN TEL USAGE ET VOUS POURRIEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT OU ENDOMMAGER L'APPAREIL. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC LE RÉFRIGÉRATEUR OU TRAFIQUER LES COMMANDES DE CELUI-CI.

### Branchement de l'électricité

**Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Afin de réduire les risques de chocs électriques, le cordon d'alimentation du réfrigérateur est muni d'une fiche à brancher dans une prise murale équipée d'une mise à la terre.

Faites vérifier la prise secteur par un électricien qualifié pour vous assurer qu'elle est bien mise à la terre.



Dans le cas contraire, il vous incombe de la faire remplacer par une prise correctement mise à la terre.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié pour éviter tout risque.

Si la fiche ne convient pas à votre prise, vous pouvez en installer une autre. **IMPORTANT :** La réinstallation des fiches électriques et des câbles devrait être faite par un électricien qualifié.

(suite à la page suivante)

Installation



# INSTALLATION

## POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE SEULEMENT

### Courant électrique

Nous recommandons de brancher le réfrigérateur sur l'alimentation secteur par l'intermédiaire d'une prise appropriée et facilement accessible. Tous les appareils sont munis d'une fiche incorporée. Celle de votre centre d'alimentation comporte un fusible 13A.

Si la fiche ne convient pas à vos prises, vous pouvez en installer une autre. Retirez l'ancienne et jetez-la; ne l'insérez pas dans une autre prise de votre maison, car un choc électrique pourrait en résulter.

**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.**

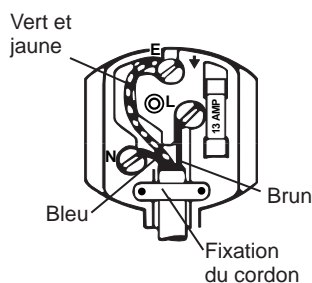
### IMPORTANT—pose d'une autre fiche

Les couleurs des fils du cordon principal correspondent aux codes suivants:

- Vert et jaune—terre
- Bleu—neutre
- Brun—sous tension

Si vous posez votre propre fiche, les couleurs de ces fils ne correspondront peut-être pas aux marques des bornes de la fiche. Dans ce cas, procédez comme suit:

1. Branchez les fils vert et jaune (terre) à la borne de la fiche marquée "E" avec le symbole, ou de couleur verte ou verte et jaune.
2. Branchez le fil bleu (neutre) à la borne de la fiche marquée "N" ou de couleur noire.
3. Branchez le fil brun (sous tension) à la borne marquée "L," ou de couleur rouge.



Si la fiche est moulée, le couvercle du fusible doit être remplacé lorsque vous changez celui-ci. Si vous avez perdu le couvercle, n'utilisez pas la fiche tant qu'il n'est pas remplacé. Vous pouvez vous en procurer un chez votre revendeur ou auprès de votre compagnie d'électricité. La couleur du couvercle du fusible de rechange correct est la même que celle des marques colorées ou de la pièce à la base de la fiche.

Si vous remplacez un fusible dans la fiche fournie, posez un fusible 13A approuvé par l'ASTA dans BS1362.

Avec la fiche de remplacement, vous devez placer un fusible 15A soit dans la fiche, dans l'adaptateur, ou dans le boîtier principal à fusibles.

### Remplacement du fil conducteur

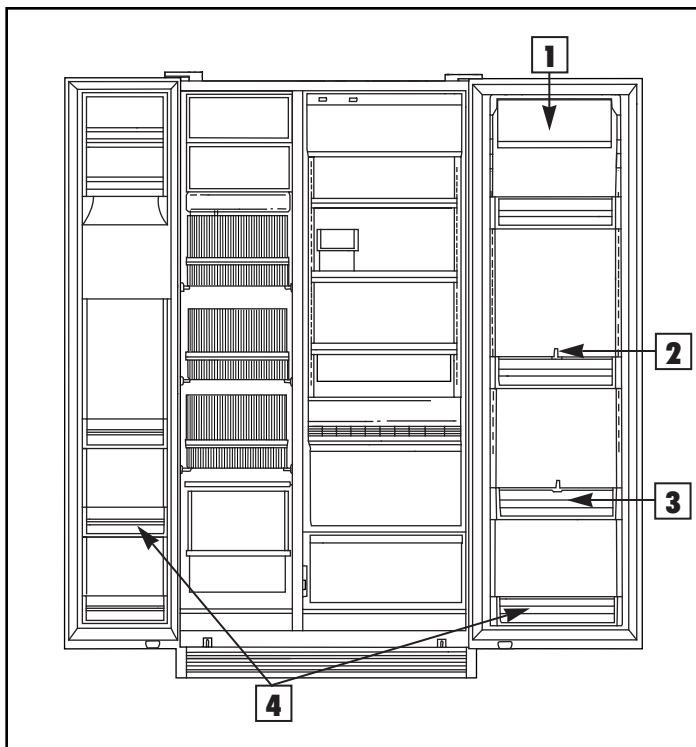
Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.



# INSTALLATION DES ACCESSOIRES



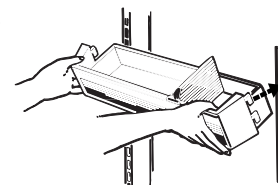
**TOUS LES MODÈLES NE SONT PAS DOTÉS DE TOUS LES ACCESSOIRES. (CONSULTEZ LA LISTE DES ACCESSOIRES SUR LA BOÎTE.)**



## 3 BALCONNETS DE PORTE RÉGLABLES

Accrochez les bacs dans les fentes des crémaillères, à la hauteur voulue.

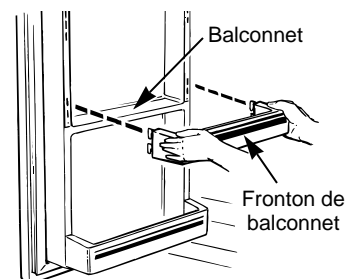
**ATTENTION:** Ne placez pas de balconnets où des frontons de balconnet doivent être installés.



## 4 FRONTONS DE BALCONNET

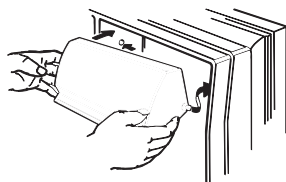
Accrochez les frontons de balconnet aux endroits où des balconnets sont installés dans la porte. Assurez-vous qu'ils sont bien enclenchés.

**REMARQUE:** Les frontons de balconnet doivent être installés à la hauteur la plus basse des crémaillères de la porte du réfrigérateur.



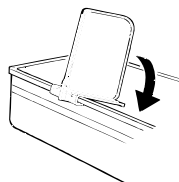
## 1 PORTILLON DU CASIER À PRODUITS LAITIERS

Appuyez sur les côtés du portillon puis insérez les axes du portillon dans les orifices aménagés dans la contre-porte.



## 2 CLOISON MOBILE DES BALCONNETS

Faites glisser la cloison mobile sur la lèvres du balconnet. Installez-la à l'endroit voulu.

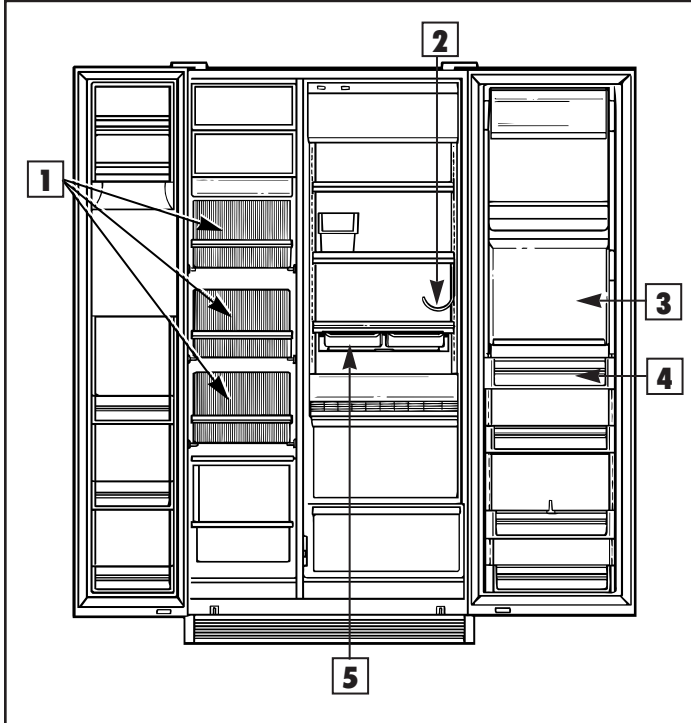




# ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

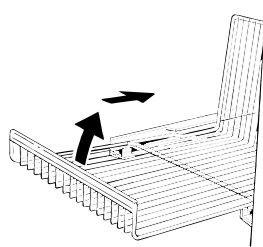
(Offerts sur certains modèles)

**TOUS LES MODÈLES NE SONT PAS DOTÉS DE TOUS LES ACCESSOIRES. (CONSULTEZ LA LISTE DES ACCESSOIRES SUR LA BOÎTE.)**



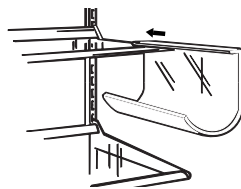
## 1 PANIERS DU CONGÉLATEUR

Placez le rebord arrière du panier sur la section ouverte des supports. Poussez sur le panier jusqu'à ce qu'il s'arrête. Soulevez-le, puis poussez-le jusqu'au fond. Assurez-vous que les paniers sont bien engagés dans les supports.



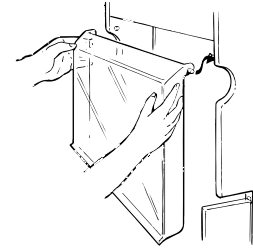
## 2 SUPPORT À BOUTEILLE DE VIN

Faites glisser la lèvre du support à bouteille de vin sur le rebord de la clayette.



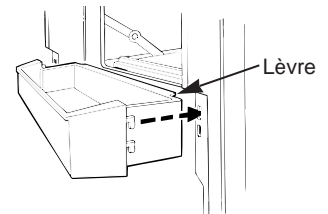
## 3 CAPOT INTÉRIEUR DU SERVICE DE DISTRIBUTION

Appuyez sur les côtés du capot et insérez les axes dans les orifices aménagés des deux côtés du compartiment du Service de distribution.



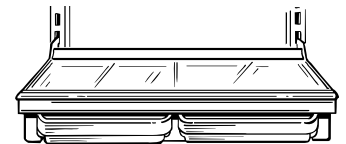
## 4 BALCONNET DU SERVICE DE DISTRIBUTION

Accrochez le balconnet Service de distribution (doté d'une lèvre) dans les fentes supérieures des crémaillères.



## 5 PLATS "QUICK SERVE" SOUS LA CLAYETTE

Faites glisser les bacs dans le support sous la clayette.



# DES QUESTIONS? VOIR LES SOLUTIONS CI-DESSOUS



| PROBLÈME   | CAUSE POSSIBLE  |
|--|---|
| LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le moteur cesse de fonctionner pendant une trentaine de minutes, le cycle de dégivrage est peut-être en marche.</li> <li>• La commande de température est réglée à “O.”</li> <li>• Si la lampe intérieure ne s’allume pas, le réfrigérateur n’est peut-être pas branché dans la prise de courant.</li> <li>• Si la fiche est bien branchée mais que le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, branchez une lampe ou un petit appareil électroménager dans la prise de courant pour vérifier s’il y a du courant (le disjoncteur ou le fusible peut avoir sauté).</li> </ul>   |
| LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réfrigérateurs modernes étant plus grands, ainsi que leur congélateur, leur moteur doit fonctionner plus longtemps.</li> <li>• Si le réfrigérateur vient d’être installé, 24 heures sont habituellement nécessaires pour qu’il refroidisse complètement.</li> <li>• Une grande quantité d’aliments a été mise à refroidir ou à congeler.</li> <li>• Les portes sont souvent ouvertes par temps chaud.</li> <li>• Une porte est restée ouverte.</li> <li>• Les commandes de température sont sur un réglage trop froid. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li> <li>• La grille et le condenseur doivent être nettoyés. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</li> </ul> |

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

Ces bruits sont normaux et n’indiquent pas un besoin de réparation.

Les compresseurs modernes à haut rendement fonctionnent plus rapidement et produisent un bourdonnement ou bruit de pulsation plus audible.

La minuterie de dégivrage et la commande du réfrigérateur font entendre des dé clics lorsqu’elles se mettent en marche ou s’arrêtent.

Le ventilateur fait circuler de l’air dans le congélateur afin de maintenir une température uniforme.

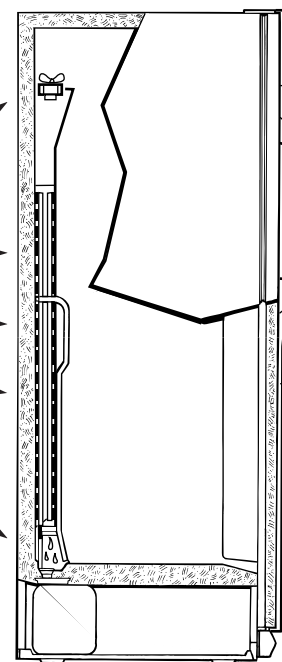
Des gouttes d’eau tombent sur l’élément de dégivrage, ce qui produit un crépitement ou un sifflement pendant le cycle de dégivrage.

Le frigorigène qui circule dans les serpentins de refroidissement du congélateur font un bruit qui ressemble à de l’eau qui bout ou à un gargouillis.

L’expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant le dégivrage et la réfrigération qui suit le dégivrage produisent des craquements.

De l’eau s’égoutte lorsqu’elle fond dans l’évaporateur et s’écoule dans le plateau de dégivrage pendant le cycle de dégivrage.

**Fabrique de glace (sur certains modèles) :** L’électrovanne de la fabrique de glace fait du bruit lorsque la fabrique de glace se remplit. Si le bras palpeur est à la position I (abaissé), il fera du bruit même s’il n’a pas encore été raccordé à la conduite d’eau. Lorsque vous gardez le bras palpeur à la position I (abaissé) avant qu’il soit raccordé à la conduite d’eau, ceci peut endommager la fabrique de glace. Pour l’éviter, relevez le bras palpeur à la position O (relevé). Ceci arrêtera le bruit. Les glaçons font du bruit lorsqu’ils tombent dans le bac et lorsque l’eau circule dans les tuyaux pour remplir la fabrique de glace.



(suite à la page suivante)



## SOLUTIONS DES PROBLÈMES

(suite)

| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE  |
|---|---|
| VIBRATION OU BRUIT MÉTALLIQUE                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le réfrigérateur vibre, il n'est probablement pas posé fermement sur le sol et les vis des roulettes avant ou les pieds de mise à niveau doivent être réglés, ou le sol n'est pas solide ou égal. Référez-vous au chapitre Roulettes, à la page sur la Préparation.</li><li>• Si les plats vibrent sur les clayettes, déplacez-les. Une légère vibration est normale.</li></ul>  |
| LE MOTEUR DÉMARRE ET S'ARRÊTE FRÉQUEMMENT                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• La commande de température fait démarrer et arrêter le moteur pour maintenir une température uniforme.</li></ul>  |
| ALIMENTS DESSÉCHÉS  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments ne sont pas couverts ou emballés de façon appropriée, ou leurs emballages ne sont pas hermétiques.</li></ul>   |
| TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE DANS LE CONGÉLATEUR OU LE RÉFRIGÉRATEUR     | <ul style="list-style-type: none"><li>• La commande de température n'a pas été réglée à un niveau assez bas. Référez-vous aux Réglages de température.</li><li>• Temps chaud–ouverture fréquente des portes ou la porte ouverte trop longtemps.</li><li>• Obstruction de la porte ouverte par un paquet ou obstruction du conduit d'air par un paquet.</li></ul>  |
| APPARITION DE GIVRE SUR LES ALIMENTS SURGELÉS                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée entrouverte, ou un paquet l'empêche de fermer.</li><li>• Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps.</li><li>• Il est normal que du givre se forme à l'intérieur du paquet.</li></ul>  |
| CONDENSATION SE FORME SUR LA SURFACE DE L'APPAREIL ENTRE LES PORTES | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pas inhabituel pendant les périodes d'humidité élevée. Pour éviter la rouille, essuyez la surface.</li></ul>  |
| DE LA CONDENSATION S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou pendant trop longtemps.</li><li>• Par temps humide, l'ouverture des portes amène de l'humidité dans le réfrigérateur.</li></ul>  |
| ODEUR DANS LE RÉFRIGÉRATEUR   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments à odeur forte doivent être hermétiquement couverts.</li><li>• Vérifiez si des aliments ne sont pas gâtés.</li><li>• L'intérieur doit être nettoyé. Référez-vous à la section consacrée à l'Entretien et nettoyage.</li><li>• Le système de dégivrage de l'eau doit être nettoyé.</li><li>• Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur. Remplacez-la tous les trois mois.</li></ul> |
| AIR CHAUD À LA BASE   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Courant d'air normal provenant du moteur. Pendant le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée à la base du réfrigérateur. Certains revêtements de sol peuvent se décolorer sous l'effet de cette température de fonctionnement normale et ne présentant aucun danger. Si vous voulez éviter cette décoloration, consultez votre fournisseur de revêtements de sol.</li></ul>               |
| LA SÉPARATION ENTRE LE RÉFRIGÉRATEUR ET LE CONGÉLATEUR EST CHAUDE   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le système automatique anti-condensation produit une chaleur normale en faisant circuler du liquide chaud autour du rebord avant du congélateur pour empêcher la condensation sur l'extérieur du réfrigérateur par temps chaud et humide.</li></ul>   |
| LA PORTE NE SE REFERME PAS ENTIÈREMENT                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le joint de la porte du côté des charnières "colle" ou se replie. Pour y remédier, appliquez une petite quantité de vaseline sur la surface du joint.</li></ul>   |



| <b>PROBLÈME</b>  | <b>CAUSE POSSIBLE</b>   |
|--|---|
| L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR NE FONCTIONNE PAS                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Il n'y a pas de courant à la prise secteur.</li><li>• L'ampoule doit être remplacée. Référez-vous au chapitre consacré à l'Entretien et nettoyage.</li></ul>  |
| FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le bras palpeur est en position <b>O</b> (en haut).</li><li>• L'arrivée d'eau est coupée ou non branchée.</li><li>• Le congélateur est trop chaud.</li><li>• Les glaçons sont trop petits—la vanne d'arrêt d'eau qui relie le réfrigérateur à l'arrivée d'eau est peut-être bouchée.</li><li>• Un amas de glaçons dans le bac peut provoquer l'arrêt prématuré de la fabrique de glace. Avec le bras palpeur en position <b>O</b> (en haut), nivelez les glaçons dans le bac.</li></ul> |
| LE DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de glaçons. Retirez le bac. Si des glaçons sont collés au bras palpeur, retirez-les.</li><li>• Pas de glaçons. La fabrique de glace est arrêtée ou l'arrivée d'eau est coupée.</li><li>• Blocs irréguliers dans le bac à glaçons. Brisez-en autant que possible avec vos doigts et jetez ceux qui restent.</li></ul>  |
| ODEUR/SAVEUR ANORMALE DES GLAÇONS (sur certains modèles)               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Jetez les vieux glaçons.</li><li>• Videz et lavez le bac à glaçons.</li><li>• Des aliments non emballés hermétiquement dans le réfrigérateur et/ou le congélateur peuvent avoir transmis leur odeur aux glaçons.</li><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur—référez-vous au chapitre consacré à l'Entretien et nettoyage.</li><li>• L'eau du robinet n'a pas bon goût. Installez un filtre à eau.</li></ul>  |
| GLAÇONS TROP PETITS (sur certains modèles)                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• La vanne d'arrêt d'eau reliant le réfrigérateur à la canalisation d'eau peut être colmatée.</li></ul>   |
| GLAÇONS LENTS À GELER (sur certains modèles)                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée ouverte.</li><li>• Réglez la commande du congélateur à une température plus froide.</li></ul>   |
| LE DISTRIBUTEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)         | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'arrivée d'eau est coupée ou n'est pas branchée.</li><li>• Le tuyau d'approvisionnement peut être bouché par des dépôts.</li><li>• S'il n'y a pas d'eau distribuée quand le réfrigérateur est premièrement installé, il y a peut-être de l'air dans la conduite d'eau. Appuyez sur le bouton de distribution pendant deux minutes au minimum pour expulser l'air du tuyau d'eau et remplir le réservoir d'eau.</li></ul>   |
| L'EAU VERSÉE DANS LE PREMIER VERRE EST CHAUDE (sur certains modèles)   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Attendez au moins 24 heures après l'installation du réfrigérateur pour que l'eau refroidisse à la température idéale.</li><li>• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps, l'eau versée dans le premier verre ne sera pas aussi froide que celle des verres suivants.</li><li>• Si l'on utilise en une seule fois, l'eau contenue dans le réservoir il faut attendre quelques heures avant que l'eau soit refroidie de nouveau.</li></ul>                          |

(suite à la page suivante)



## SOLUTIONS DES PROBLÈMES

(suite)

| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE   |
|---|--|
| L'EAU A MAUVAIS GOÛT<br>OU ODEUR<br>(sur certains modèles)            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé depuis longtemps, faites couler l'eau normalement jusqu'à ce que toute l'eau du système soit remplacée par de l'eau fraîche.</li><li>• L'eau de la maison a mauvais goût. Installez un filtre à eau.</li></ul>  |
| EAU SUR LE SOL OU AU<br>FOND DU CONGÉLATEUR<br>(sur certains modèles) | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'orifice d'écoulement de l'eau au fond du congélateur peut être bouché. Retirez toute la glace qui se trouve au fond du congélateur et nettoyez l'orifice d'écoulement.</li><li>• Si vous utilisez un verre dont la hauteur est supérieure à 15 cm, il est possible que des glaçons se sont coincés dans le conduit. Ils peuvent se coller à l'intérieur du conduit et tomber plus tard, laissant de l'eau ou des glaçons sur le sol.</li></ul> |

## *Frigorífico—congelador*



### **Medidas de seguridad** ..... 40, 41



### **Sugerencias e instrucciones**

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Cajones para guardar.....             | 45    |
| Compartimento del congelador .....    | 47    |
| Almacenamiento en el                  |       |
| compartimento congelador .....        | 47    |
| Estanterías del congelador .....      | 47    |
| Estanterías.....                      | 46    |
| Botellero extraíble.....              | 46    |
| Compartimentos de la puerta           |       |
| del conservador .....                 | 46    |
| Estanterías extensibles.....          | 46    |
| Estantería plegable.....              | 46    |
| Máquina de hielo y distribuidor ..... | 42–44 |
| Selección de temperatura .....        | 41    |



### **Cuidado y limpieza**

|   |        |
|---|--------|
| Cambio de bombilla .....                    | 49     |
| Debajo del frigorífico .....                | 48     |
| Detrás del frigorífico .....                | 48     |
| Limpieza—exterior e interior .....          | 47, 48 |
| Retiro de los cajones y las cubiertas ..... | 48     |



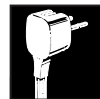
### **Solución de problemas** .....

|  |       |
|--|-------|
| .....                                  | 56–59 |
| Ruidos normales de funcionamiento..... | 56    |



### **Preparación**

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Cómo agregar paneles en la puerta  | 51, 52 |
| Espacio libre .....                | 49     |
| Ruedas/Nivelación.....             | 50     |
| Suministro de agua para la máquina |        |
| de hacer hielo .....               | 50     |
| Ubicación del frigorífico.....     | 49     |
| Vacaciones y mudanzas.....         | 49     |



### **Instalación** .....

|   |        |
|---|--------|
| .....                                   | 52–55  |
| Cambio de cable la red eléctrica.....   | 41, 53 |
| Características eléctricas .....        | 52, 53 |
| Clavija macho diferente .....           | 53     |
| Cómo instalar las características ..... | 54     |
| Características adicionales.....        | 55     |
| Gran Bretaña e Irlanda.....             | 53     |
| Puesta a tierra.....                    | 52, 53 |



|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Números de modelo y de serie ..... | 40 |
|------------------------------------|----|

*Lado a lado 21 empotrado,  
línea G exportado*



## AYUDENOS AYUDARLE...

### Lea este manual con detenimiento.

Queremos ayudarle a que el funcionamiento y cuidado de su nuevo refrigerador sea el óptimo.

Tenga este manual siempre a mano para su consulta en caso de necesidad.

### Anote los números de modelo y de serie.

Los verá en una etiqueta situada en la pared cerca del cajón superior o al fondo del compartimento de alimentos frescos.

Anote estos números aquí:

Número de modelo

Número de serie

Haga constar el número de modelo y de serie en toda la correspondencia concerniente a su refrigerador y también cuando solicite asistencia técnica.

### Si usted recibe el refrigerador con desperfectos...

Póngase inmediatamente en contacto con el concesionario (o fabricante) donde haya adquirido el refrigerador.

### Ahorre tiempo y dinero. Antes de llamar al técnico...

Consulte la sección "Solución de problemas." En ella se indican problemas leves que usted mismo puede solucionar.

### Los productos se están mejorando constantemente...

Por eso las características y las especificaciones del producto pueden cambiar o variar ligeramente.



## MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar este electrodoméstico.

- ADVERTENCIA**—Cuando use este electrodoméstico tenga siempre en cuenta las siguientes medidas básicas de seguridad:
- **Utilice este electrodoméstico con el único fin para el que se ha fabricado**, tal como se explica en el presente Manual del usuario.



- **Antes de usarlo, este refrigerador debe instalarse de acuerdo con las Instrucciones de instalación.**

- ADVERTENCIA**—Conectar sólo al suministro de agua potable.
- **No desenchufe nunca el refrigerador de un tirón.** Al contrario, sujete la clavija macho firmemente con los dedos y sáquela de la toma de corriente con suavidad.
- **Repáre o renueve de inmediato todos los cables eléctricos que se hayan deshilachado o que hayan sufrido algún desperfecto.** Absténgase de utilizar cables que presenten grietas o cortes, ya sea en el cable o en el enchufe o clavija.
- **Cuando mueva el refrigerador de la pared, tenga cuidado de no pisar el cable eléctrico con las ruedas ni de causar desperfectos.**
- **No permita que los niños se suban o se cuelguen de las estanterías del refrigerador.** Podrían causar serios desperfectos al electrodoméstico y llegar a ocasionar daños personales.



- **Si su refrigerador viejo sigue en su casa pero no lo utiliza, asegúrese de desmontar las puertas.** Esto reducirá el riesgo de peligro para los niños.
- **Una vez que el refrigerador esté en funcionamiento, absténgase de tocar las superficies frías del congelador, sobre todo con las manos húmedas o mojadas.** La piel podría adherirse a estas superficies extremadamente frías.
- **No coloque los dedos en la máquina automática de hacer hielo mientras el refrigerador esté enchufado.** Esto evitará el contacto con las piezas móviles del mecanismo eyector o con el elemento calefactor que expulsa los cubitos.
- **No vuelva a congelar alimentos congelados que hayan sido totalmente descongelados.** Los expertos en alimentación dicen:

"...Se pueden volver a congelar alimentos que hayan sido previamente descongelados si aún contienen cristales de hielo o si su temperatura es inferior a 4 °C."

"...Las carnes picadas, aves de corral o pescado previamente descongelados cuyo olor o color no sean óptimos, no deben volver a congelarse ni tampoco consumirse. Los helados descongelados deben tirarse a la basura. Si el olor o color de algún alimento no fuera bueno, deshágase de él, pues su consumo podría entrañar riesgos."





“...Incluso la descongelación parcial y posterior recongelado reducen la calidad nutritiva de los alimentos, en particular en frutas, hortalizas y alimentos preparados. La calidad nutritiva de las carnes rojas se ve menos afectada que la de muchos otros alimentos. Consuma los alimentos recongelados lo más pronto posible para preservar así, tanto como resulte posible, su calidad nutritiva.”

- **Desenchufe el frigorífico antes de proceder a su limpieza o reparación. OBSERVACION:** Recomendamos encarecidamente que las reparaciones las realice un técnico especializado.
- **Desenchufe el frigorífico o apague la electricidad al interruptor automático o a la caja de fusibles antes de cambiar una bombilla fundida** a fin de evitar tocar un filamento eléctrico cargado. (La bombilla fundida podría romperse al cambiarla). **OBSERVACION:** Al poner el mando en la posición “○” no se corta la electricidad del circuito de luces.

- **No almacene ni utilice gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable en las proximidades de este u otro electrodoméstico.**

### Cambio del cable de la red eléctrica

Si tuviera que cambiar el cable eléctrico del frigorífico por uno nuevo, deberá emplear un cable especial que puede obtenerse en el concesionario de su localidad. Si el usuario hubiera dañado el cable o si se necesitara un cable más largo, este se cobrará.

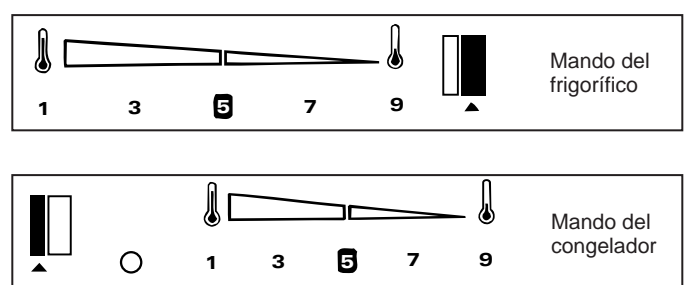
## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORIFICO



### Selección de temperatura (su apariencia puede variar)

El frigorífico dispone de dos mandos que permiten al usuario regular la temperatura de los compartimentos de alimentos frescos y del congelador. Inicialmente, sitúe los dos mandos en el número “5.” Deje que transcurran 24 horas para permitir que se establezca la temperatura, ya sea que ponga los mandos en posición por primera vez o al reajustarlos posteriormente. A continuación, si desea una temperatura más alta o más baja en uno de los compartimentos, desplace el mando al número contiguo. **OBSERVACION:** Al situar el mando del congelador en la posición “○” se detiene la refrigeración en ambos compartimentos, el de alimentos frescos y el del congelador, pero con ello no se corta el suministro eléctrico del frigorífico.



### Limites de temperatura ambiente

Este frigorífico está diseñado para operar en temperaturas ambientes especificadas por su Clase de temperatura la cual está marcada en la chapita.

| Clase de temperatura | Símbolo | Temperatura ambiente |        |
|----------------------|---------|----------------------|--------|
|                      |         | Máximo               | Mínimo |
| Templado-prolongado  | SN      | 32 °C                | 10 °C  |
| Templado             | N       | 32 °C                | 16 °C  |
| Subtropical          | ST      | 38 °C                | 18 °C  |
| Tropical             | T       | 43 °C                | 18 °C  |

**NOTA:** La temperatura interna podría estar afectada por tales factores como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia de las aberturas de la puerta. Regule los mandos de temperatura como requerido para compensar para estos factores.

### Cómo comprobar la temperatura

**Para el compartimento de alimentos frescos haga la prueba de la leche.** Coloque un envase de leche en la estantería superior del conservador frescos. Examínelo al día siguiente. Si la leche no está suficientemente fría o demasiado fría, reajuste los mandos de temperatura.

**Para el compartimento del congelador haga la prueba del helado.** Coloque un envase de helado en el centro del compartimento del congelador. Examínelo al día siguiente. Si el helado está demasiado duro o demasiado blando, reajuste los mandos de temperatura.

**Deje siempre que transcurran 24 horas para que el frigorífico alcance la temperatura que usted haya fijado.**

(continúa en la página siguiente)



# FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORIFICO

(pase)

## Sistema automático de ahorro de energía

Este frigorífico no dispone de interruptor de “ahorro de energía.” El condensador del frigorífico emite un líquido caliente que circula automáticamente por el borde delantero del compartimento del congelador para evitar la formación de humedad en el exterior del frigorífico en los días húmedos.

## No necesita descongelarse

No tiene que descongelar ni el compartimento del congelador ni el de los alimentos frescos. Aunque el diseño y equipamiento del frigorífico hacen posible que se descongele automáticamente, es normal que se forme algo de escarcha en los paquetes.

# MAQUINA DE HIELO Y DISTRIBUIDOR

(en algunos modelos)

## Modo de funcionamiento

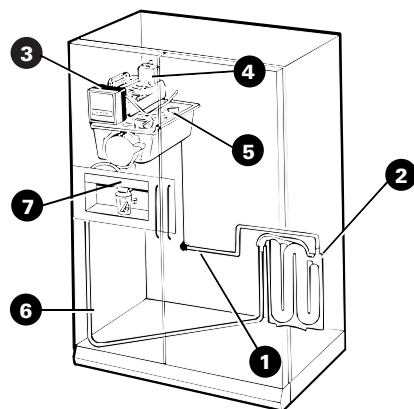
La máquina automática de hacer hielo produce hielo constantemente. El distribuidor vierte agua, cubitos y hielo picado por la puerta del compartimento del congelador. Funcionan de la siguiente forma:

### El agua proveniente de la tubería de la casa entra por una

- (1) válvula de solenoide doble,
- (2) pasa por la tubería de agua del frigorífico y de ahí
- (3) penetra en la máquina de hacer hielo a medida que se necesita.

### El agua se congela en

- (4) el molde y de ahí se expulsan los cubitos a
- (5) la cubitera, desde donde una barrena a motor los desplaza hacia adelante.



Los cubitos salen por el conducto situado en la puerta cuando se presiona el pulsador.



Cuando se coloca el selector en la posición Hielo picado (en algunos modelos), una placa desviadora hace pasar los cubitos por el picahielos. El hielo picado desciende por un conducto y se vierte en el vaso.



Cuando se coloca el selector en la posición Agua (en algunos modelos) el agua entra por

(6) la tubería situada en la puerta y se vierte cuando se presiona el pulsador.

(7) Algunos modelos disponen de un interruptor eléctrico para encender y apagar la luz del distribuidor de hielo.

Esta luz también se enciende cuando se presiona el pulsador.

Si se funde la bombilla del distribuidor de hielo debe ponerse una nueva de un máximo de 10 vatios. Si no encuentra el tipo correcto de bombilla, consulte a su concesionario.

## Información importante acerca del distribuidor de hielo

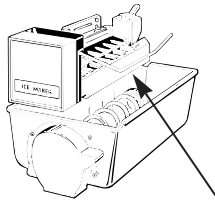
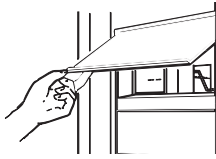
- Si éste es su primer distribuidor de hielo, escuchará en ocasiones sonidos desconocidos. Estos sonidos son normales cuando hace el hielo y no deben preocuparle.
- La máquina de hacer hielo produce ocho cubitos por cada ciclo—alrededor de 120 cubitos cada 24 horas—dependiendo de la temperatura del congelador, la temperatura ambiente, el número de veces que se abra la puerta y otras condiciones de uso.
- La distribución intermitente de hielo es algo normal. Si la interrupción en el vertido de hielo es demasiado prolongada se podría deber a la acumulación de hielo, los cuales deben separarse siguiéndose las instrucciones que se ofrecen en esta sección.
- No use la cubitera para enfriar en ella bebidas ni alimentos. De hacerlo, las latas, botellas o paquetes de comida podrían ocasionar el atascamiento de la máquina de hacer hielo o de la barrena.
- Evite llenar excesivamente los vasos de hielo y no use vasos estrechos ni demasiado altos. Esto podría ocasionar el atascamiento del conducto de vertido o hacer que la puerta del conducto se atasque por congelación. Abra la puerta del compartimento del congelador periódicamente y examine el conducto de vertido. Si viera que se encuentra obstruido con hielo empújelo hacia abajo con una cuchara de palo.
- Para evitar que algunos trocitos de hielo caigan fuera del vaso, coloque el vaso cerca del conducto de vertido, pero sin obstruir el hielo que va cayendo.
- Vierta el hielo en el vaso antes de poner en él la bebida.
- No añada más hielo por su cuenta en la cubitera. Es posible que no se pique o distribuya adecuadamente.

**ADVERTENCIA:** Algunos productos tales como agua helada no deberían de ser consumidos demasiado fríos.

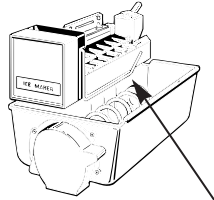


## Antes de usar la máquina de hacer hielo y el distribuidor

Si utiliza el frigorífico antes de efectuarse la conexión del agua, levante la puerta de acceso al hielo y cerciórese de que la varilla de contacto de la máquina de hacer hielo esté en la posición **O** (hacia arriba). Una vez conectada el agua a la máquina de hacer hielo, desplace la varilla de contacto hacia abajo, a la posición **I** (hacia abajo).



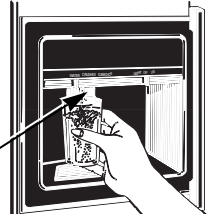
Varilla de contacto en la posición **O** (hacia arriba) suspende la producción de hielo



Varilla de contacto en la posición **I** (hacia abajo) inicia la producción de hielo

Al principio habrá una demora antes de la distribución del agua y la producción de hielo.

En modelos con un distribuidor de agua, si no hay distribución de agua cuando el frigorífico está primeramente instalado, hay posibilidad de aire en el sistema de la línea de agua. Oprima el pulsador del distribuidor durante al mínimo dos minutos para eliminar el aire atrapado de la línea de agua y llenar el sistema.



Oprima el pulsador del distribuidor hasta que la línea de agua se llene.

El molde para cubos se llenará automáticamente con agua después de la refrigeración a las temperaturas de congelación. Los primeros cubos se producirán normalmente después de algunas horas.

**NOTA:** En un frigorífico recién instalado, deje unas 24 horas que se enfríe el congelador a la temperatura bastante fría para hacer hielo.

## Después de entrar en funcionamiento la máquina de hacer hielo y el distribuidor

No utilice los primeros 16 o 24 cubitos de hielo. Tírelos. Así eliminará todas las impurezas que pudiera tener la tubería del agua. Haga lo mismo después de regresar de vacaciones o cuando transcurra bastante tiempo sin utilizar hielo.

En los modelos con distribuidor de agua, vierta los primeros seis vasos de agua en el fregadero de la cocina para limpiar así la tubería. El agua que pasa por el sistema sale al principio con un cierto sabor a plástico debido a la tubería.

**Para asegurarse de que la cubitera se llene de cubitos, nivele los cubitos de vez en cuando.** Cuando los cubitos se precipitan en la cubitera podrían amontonarse cerca de la máquina de hacer hielo y desplazar la varilla de contacto a la posición **O** (hacia arriba), lo cual suspende la producción de hielo, antes de llenarse la cubitera. Mantenga los cubitos a nivel y así la máquina de hacer hielo llenará la cubitera.

## Cómo tomar hielo y agua

• Seleccione:



agua (en algunos modelos),



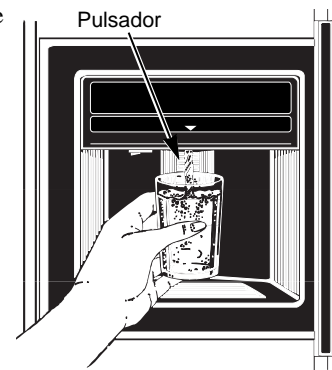
cubitos,



o hielo picado (en algunos modelos).



• Sujete el vaso o envase que utilice cerca del borde y presione el centro del pulsador con dicho borde.



## Al tomar hielo...

Quizás pueda salir algo de hielo picado a pesar de haber seleccionado la posición **Cubitos**. Esto se debe a que en ocasiones pasan al picahielos un número reducido de cubitos.

**A veces se amontona escarcha en la puerta del conducto de vertido de hielo.** Esto es normal y se produce normalmente cuando se toma hielo picado repetidamente. La escarcha se evaporará con el tiempo.

Para evitar que el hielo picado caiga fuera del vaso, coloque éste cerca de la boca del orificio.

**PRECAUCION:** No meta nunca los dedos ni ningún otro objeto en el interior de la abertura del distribuidor.

## Al tomar agua...

El primer vaso de agua que sale de la máquina podría estar menos frío que los siguientes. Esto es normal.

El agua sale fría, no helada. Si desea agua más fría, ponga hielo picado o cubitos en el vaso antes de verter agua.

(pase a la página siguiente)



# MAQUINA DE HIELO Y DISTRIBUIDOR

(pase)

## Para detener la distribución

Elimine presión sobre el pulsador y espere para atrapar los últimos trocitos de hielo o gotas de agua.

Después de la distribución se podría producir goteo. Séquelo inmediatamente con un paño.



No vierta agua en el recogedor ya que no se vacía automáticamente. Viértalo en el fregadero. Limpie el recogedor y su rejilla con regularidad, según las instrucciones que figuran en la sección “Cuidado y limpieza.”

Para retirar fácilmente la rejilla oprima la esquina posterior derecha.

Presione aquí para retirar la parrilla



## Si se forman masas de hielo en la cubitera...

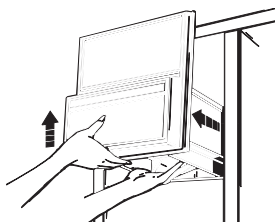
La máquina de hacer hielo expulsa cubitos en grupos de ocho, siendo normal que varios cubitos se adhieran entre sí. Sin embargo, si no se utiliza el hielo con mucha frecuencia, se podrán formar masas de hielo en la cubitera, las cuales podrían obstruir el distribuidor.

### De ocurrir esto:

- Extraiga la cubitera del congelador.
- Separe la masa de hielo con las manos. Tire aquellos cubitos que no pueda separar.
- Coloque de nuevo la cubitera en el congelador antes de que los restantes cubitos se derritan y vuelvan a adherirse.

## Para extraer la cubitera

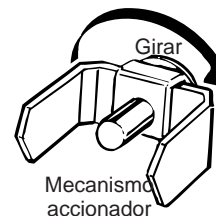
Levante la esquina izquierda para desencajar la cubitera de la estantería. Tire de la cubitera hacia afuera, sujetándola de los extremos delantero y trasero.



## Para volver a colocar la cubitera

Deslice la cubitera hasta que su orejeta se enganche en la ranura situada en la estantería.

Si la cubitera no se desliza hasta el fondo, sáquela y dé un cuarto de vuelta al mecanismo accionador. Vuelva a empujar la cubitera hasta que su orejeta se enganche en la ranura situada en la estantería.



## Si el hielo no se utiliza con frecuencia...

Los cubitos “viejos” adquieren un aspecto turbio y un sabor desagradable. Vacíe la cubitera periódicamente y lávela con agua templada. Cerciórese de que la cubitera esté seca antes de volverla a colocar, ya que, de lo contrario, los cubitos se adherirán a la barrena metálica.

## Coloque la varilla de contacto en la posición O (hacia arriba)...

- Cuando vaya a cortarse varias horas el suministro de agua de la casa.
- Cuando saque la cubitera por espacio prolongado.
- Cuando se vaya de vacaciones, debiendo cerrar la válvula que regula el suministro de agua que entra al frigorífico.
- Cuando se sitúa el mando del congelador en la posición “O.”

# CAJONES PARA GUARDAR



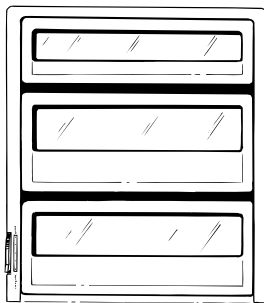
## Cajones para frutas y vegetales

Los dos cajones superiores en la parte inferior del compartimiento para alimentos frescos están diseñados para proporcionar los altos niveles de humedad que necesitan la mayoría de los vegetales y los niveles más bajos de humedad que necesitan la mayoría de las frutas.

Al colocar de nuevo los cajones, empújelos completamente hasta el fondo.

El tiempo de almacenamiento dependerá del tipo de alimentos y de sus condiciones al colocarse en los cajones.

El exceso de agua que pudiera acumularse en el fondo de los cajones se deberá vaciar y los cajones se deberán secar.



## Cajones con humedad ajustable



Estos cajones tienen controles individuales de humedad con los que se puede regular la cantidad de humedad retenida en los alimentos.

**Deslice el control hasta llegar a la posición** y el cajón proporcionará **el alto nivel de humedad** recomendado para la mayoría de los vegetales.

**Deslice el control hasta llegar a la posición** para proporcionar **el nivel de baja humedad** recomendado para la mayoría de las frutas.

## Alto grado de humedad



Ajustar el cajón en un nivel de humedad alto conserva frescos los alimentos no empacados al ayudar a conservar el contenido natural de humedad en alimentos como:

- Alcachofas
- Elote
- Ruibarbo
- Zanahoria
- Perejil
- Cerezas
- Rábanos
- Mora azul
- Lechuga
- Chicharos verdes
- Ciruelas
- Remolachas sin tallo
- Hortalizas de hoja verde
- Jitomates maduros
- Espárragos
- Grosellas
- Espinaca
- Apio

Como en cualquier otra área de almacenamiento del refrigerador, se recomienda envolver los alimentos que tienen un olor fuerte, por ejemplo:

- Brócoli
- Coliflor
- Col
- Nabo
- Pastinaca
- Cebollitas de cambray
- Coles de bruselas

Ajustar el cajón en un nivel de humedad alta mantiene suficiente humedad como para guardar bien carnes y quesos, entremeses, cremas para el pan y snacks.

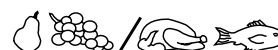
## Bajo grado de humedad



Ajustar el cajón en un nivel de humedad baja conserva frescos los siguientes alimentos:

- Manzanas
- Naranjas
- Calabaza amarilla
- Chabacanos
- Duraznos
- Uvas
- Champiñones
- Peras
- Frambuesas
- Fresas
- Tangerinas
- Nectarinas

## Cajón adaptable



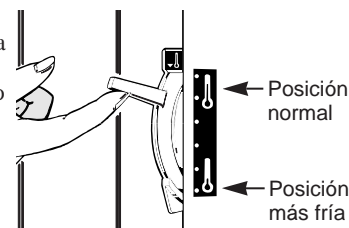
Este cajón adaptable tiene su propio conducto de refrigeración, el cual permite la circulación en dicho cajón de aire frío proveniente del congelador.

**El mando de temperatura variable regula** la circulación de aire proveniente del compartimento del congelador.

Coloque la palanca del mando hacia abajo en la posición más fría para conservar carne fresca.

Si la palanca se deja mucho tiempo en esta posición, se podrá formar escarcha en el interior del cajón.

Coloque la palanca del mando en la posición hacia arriba para adaptar el cajón a la temperatura normal del conservador y obtener así más espacio en el que guardar hortalizas. El conducto de refrigeración queda apagado. Se pueden seleccionar posiciones variables entre estos extremos.

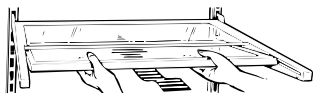




# ESTANTERIAS

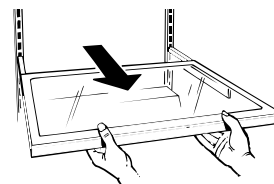
## Estantería plegable (en algunos modelos)

Esta estantería plegable proporciona espacio adicional en caso de necesidad.



## Estanterías extensibles (en algunos modelos)

Las estanterías extensibles permiten tener fácil acceso a artículos colocados detrás de otros artículos. El diseño especial de los bordes ayuda a prevenir que el contenido derramado se filtre a la estantería inferior. Asegúrese de empujar las estanterías hasta el fondo antes de cerrar la puerta.

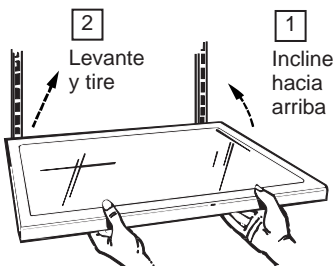


## Redistribución de las estanterías

Las estanterías del compartimento de alimentos frescos son reajustables, permitiendo que el usuario distribuya el espacio de la manera más eficaz posible según sus necesidades.

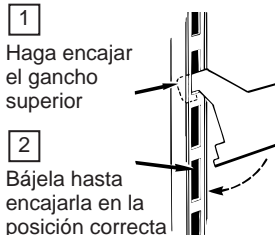
### Para sacar las estanterías:

Incline la parte delantera de la estantería hacia arriba y, a continuación, levántela y tire de ella hacia afuera, al tiempo que la desencaja de las guías situadas en la pared del fondo del frigorífico.



### Para volver a colocar las estanterías:

Seleccione la altura deseada. Con la parte delantera de la estantería ligeramente alzada, haga encajar los ganchos superiores en las guías situadas al fondo. Seguidamente, baje la parte delantera de la estantería hasta encajarla en la posición correcta.



## Compartimentos de la puerta del conservador

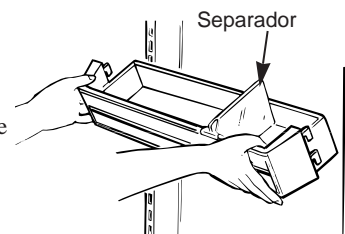
(en algunos modelos)

Estos compartimentos ajustables se pueden llevar fácilmente desde el frigorífico al área donde esté trabajando.

### Para sacarlos:

Levante el compartimento en sentido vertical hasta que se desencajen los ganchos.

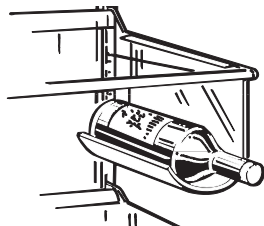
**Para volver a colocarlo o cambiarlo de lugar:** Seleccione la altura deseada, encaje los ganchos del compartimento en las ranuras situadas en las guías de la puerta y empuje hacia adentro. El recipiente se encajará en la posición correcta.



El separador (en algunos modelos) ayuda a evitar los movimientos bruscos de los artículos más pequeños colocados en la estantería de la puerta. Coloque los dedos índice y corazón a ambos lados de la parte delantera del separador y hágalo desplazarse de un lado a otro según sus necesidades.

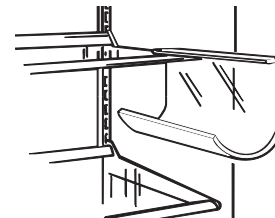
## Botellero extraíble (en algunos modelos)

El botellero ha sido diseñado para dar cabida a una botella y se adapta a cualquier estantería.



### Para cambiarlo de posición:

Tire hacia afuera del botellero. A continuación, coloque su saliente en uno de los bordes de la estantería donde quiera suspenderlo y deslícelo hasta el fondo.



# COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR



## Almacenamiento en el compartimento congelador

Almacene para que 15 mm al mínimo se quede entre los montones de paquetes y 15 mm a 25 mm entre la parte arriba de cualquier montón y cualquier estantería encima de ello. Los paquetes podrían colgar sobre la parte anterior de las estanterías pero deberían de estar 15 mm de las puertas.

- Los alimentos para congelación no deberían de estar colocados en contacto directo con los alimentos en almacenamiento. Si Ud. va a congelar los alimentos cada día, sería necesario rebajar la cantidad que quiere congelar.
- Los alimentos se congelan más rápidamente sobre las tres estanterías en la mitad del compartimento del congelador y más lentamente en los compartimentos de la puerta del congelador.
- No almacene los alimentos rápidamente congelados comercialmente por más tiempo que el tiempo recomendado por los fabricantes de alimentos.
- Los compartimentos de la puerta del congelador marcados con una etiqueta de dos estrellas son sólo apropiados para el almacenamiento de alimentos congelados anteriormente.

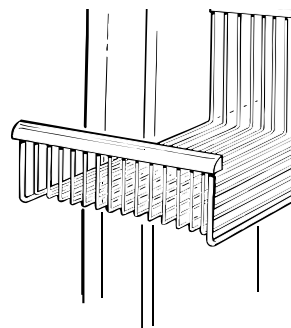
**Las bebidas efervescentes no se deben conservar en el congelador.**

## Estanterías del congelador (en algunos modelos)

Las estanterías deslizantes de rejilla pueden deslizarse para tener fácil acceso a los alimentos congelados.

### ADVERTENCIA:

Un funcionamiento pobre podría ocurrir si no se utilizan las estanterías del congelador. El almacenamiento de los alimentos en el congelador sin el empleo de las estanterías del congelador podría resultar en el funcionamiento de temperatura pobre debido a las restricciones del corriente del aire dentro del compartimento del congelador.



Estanterías

# CUIDADO Y LIMPIEZA



## Limpieza—exterior

**El recogedor de derrames del distribuidor de agua y hielo** debe secarse inmediatamente con un paño. El agua acumulada en el recogedor podría dejar residuos que pueden eliminarse dejándolo en remojo en vinagre. También puede usar una pasta de ablandador de agua no precipitante y agua, o 5 ml de ácido cítrico en polvo por cada 500 ml de agua caliente del grifo. Déjelo en remojo hasta que desaparezca el residuo o hasta que se desprenda lo suficiente como para eliminarlo con un paño. Basta dejarlo en remojo por espacio de 30 minutos. Evite el uso de cera en el recogedor de agua y en el marco.

**El botón del dispensador** se puede limpiar con una solución de bicarbonato de sodio—aproximadamente 15 ml de bicarbonato de sodio por cada litro de agua. Enjuague completamente con agua y seque.

**Los tiradores de la puerta** pueden limpiarse con un paño humedecido en una solución de agua y detergente suave para lavavajillas. Séquelas con un paño suave. No use cera en los tiradores de la puerta con acabado metálico.

**Mantenga limpia la pintura exterior.** Pase un paño limpio humedecido en cera para electrodomésticos o en detergente líquido para lavavajillas. Seque el frigorífico y sáquele brillo con un paño suave limpio. No frote el frigorífico con un paño sucio ni con una toalla mojada. Pueden dejar un residuo que corroerá la pintura. No use estropajos, limpiadores en polvo, lejía ni productos de limpieza que contengan lejía ya que pueden dejar marcas y levantar la pintura.

**Proteja la pintura.** El exterior del frigorífico tiene una capa de pintura de alta calidad secada al fuego. Con el cuidado adecuado, mantendrá su aspecto nuevo durante muchos años. Aplique cera de cocina/electrodomésticos al estrenar el frigorífico y con periodicidad semestral.

**Las manijas largas de la puerta y los ornamentos** (en modelos con un juego de materiales ornamentales) se pueden limpiar con un paño empapado con una solución de detergente suave y agua. Seque con un trapo limpio. No use cera en las manijas de la puerta ni en los ornamentos.

*(continúa en la página siguiente)*

Compartimento del congelador

Cuidado y limpieza



# CUIDADO Y LIMPIEZA

(continuación)

## Limpieza—interior

El interior de los compartimentos de alimentos frescos y del congelador debe limpiarse una vez al año como mínimo. Desenchufe el frigorífico antes de proceder a su limpieza. Si esto no fuera práctico, escurra bien la esponja o paño al limpiar alrededor de interruptores, luces o mandos.

Use una solución de agua caliente y bicarbonato sódico—15 ml de bicarbonato sódico por cada litro de agua. Así limpiará y neutralizará olores. Aclare bien con agua y seque con un paño.

**Otras partes del frigorífico**—incluyendo las juntas de las puertas, los cajones para carnes y hortalizas, la cubitera y todas las piezas de plástico—pueden limpiarse de la misma manera. Después de limpiar las juntas de las puertas, aplique una capa de vaselina a las juntas por el lado de las bisagras. Esto ayuda a evitar que las juntas se vuelvan pegajosas y se deformen. Si las estanterías del congelador no corren bien después de limpiarlas, lubríquelas con vaselina. No use productos de limpieza en polvo ni otros limpiadores abrasivos.

Para prevenir malos olores, deje una caja abierta de bicarbonato sódico al fondo de la estantería superior del conservador. Cambie la caja cada tres meses. Se recomienda hacer lo mismo en el congelador.

Evite limpiar las estanterías de vidrio fríos con agua caliente, ya que la extrema diferencia de temperatura puede hacer que se quiebren.

**No lave ninguna pieza de plástico del frigorífico en el lavavajillas automático.**

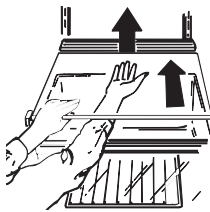
**Orificio de vaciado en el compartimento del congelador.** Durante la limpieza anual, extraiga la base del congelador y haga pasar una solución de bicarbonato sódico—5 ml y 500 ml de agua caliente (no hirviendo)—por el tubo de vaciado con la ayuda de un irrigador de carnes. Esto ayudará a eliminar olores y a reducir la posibilidad de obstrucción del tubo de vaciado.

Si el tubo de vaciado se obstruyera, elimine la obstrucción con la ayuda de un irrigador de carnes y una solución de bicarbonato sódico y agua.

## Retiro de los cajones y las cubiertas

Con el fin de evitar que se derramen los contenidos al piso, los cajones se atorán antes de salirse totalmente del frigorífico. Estos se pueden sacar fácilmente ladeando ligeramente y jalando para pasar el tope.

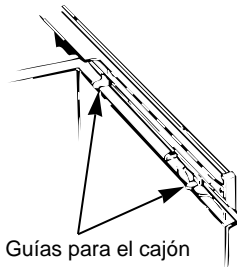
Para retirar la estantería de vidrio que se encuentra sobre el cajón superior, quite primero los alimentos que se encuentren sobre la charola. Introduzca



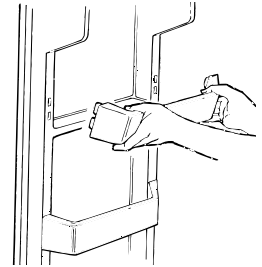
la mano, levante la parte posterior de la charola hasta que toque la parte inferior de la cubierta inferior. Empuje la estantería hacia atrás (aprox.—13 mm) hasta dejar libres los soportes de la esquina anterior. Para volver a colocar la charola de vidrio haga los pasos en orden inverso.

Al volver a meter los cajones, asegúrese que se deslicen a través de ambas guías en el lado correcto.

Entonces, apriete hacia abajo sobre la superficie de la estantería para asegurarse de que la estantería se quede firmemente sobre las guías de los dos cajones.



**Para retirar los cajones cuando no se pueda abrir completamente el compartimento de alimentos frescos, retire los recipientes de la puerta de alimentos frescos.**



Para retirar los recipientes, quite primero los alimentos de su interior. Tomando el recipiente por los extremos, empuje el fondo levantando y jalando por arriba. Una vez retirados los recipientes, será fácil sacar los cajones.

## Debajo del frigorífico

Para un funcionamiento eficaz, debe mantener el área debajo del frigorífico limpia. Gire el control de temperatura a ○

Saque la rejilla de abajo. Barra o aspire el polvo que sea accesible en los espirales del condensador, luego ponga el control en marcha de nuevo.

Para mejores resultados, utilice un cepillo especialmente diseñado para esto, se encuentra en la mayoría de los centros de refacciones.

Esta operación fácil de limpieza debería hacerse al menos una vez al año.



Limpie los espirales del condensador al menos una vez al año.

## Detrás del frigorífico

Es preciso tener cuidado al distanciar el frigorífico de la pared. Podrían estropearse todo tipo de revestimientos de suelos, sobre todo los que sean acolchados y los que tengan superficies con relieve. El desplazamiento del frigorífico debe realizarse en línea recta tanto para sacarlo como para volver a meterlo. Si le mueve de lado podría estropear el revestimiento del suelo o el propio frigorífico.

Al volver a colocar el frigorífico en su posición original, asegúrese de no pillar con las ruedas el cable de suministro eléctrico ni el tubo de suministro de la máquina de hacer hielo (en algunos modelos).

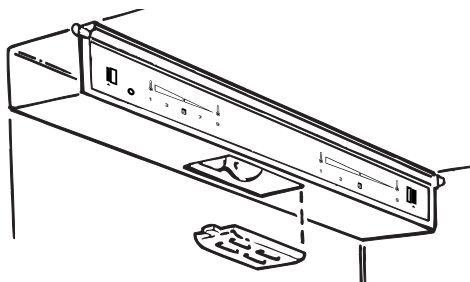




## Cambio de bombilla

### Luz superior del compartimento de alimentos frescos

1. Desconecte el frigorífico.
2. Quite el panel de plástico.



3. Reemplace con una bombilla del mismo tamaño y vuelva a instalar la cubierta. Si no se puede encontrar la bombilla correcta, consulte a su concesionario.

### Luz inferior del compartimento de alimentos frescos (en algunos modelos)

Esta luz se localiza detrás de la estantería en la parte posterior del compartimento de alimentos frescos.

1. Desconecte el frigorífico.
2. Tome el borde superior de la estantería y, levántela hacia arriba y adelante para dejar libre su borde superior.
3. Después de reemplazar con una bombilla del mismo tamaño, vuelva a enganchar la parte superior de la estantería en el lugar correcto. Si no se puede encontrar la bombilla correcta, consulte a su concesionario.
4. Vuelva a conectar el frigorífico.

### Congelador

1. Desconecte el frigorífico.
2. Saque la estantería inmediatamente debajo del panel de plástico. (Será más fácil quitar la estantería si se le quita antes todo lo que tenga encima.)
3. Jale el panel de plástico hacia afuera para tener acceso a la bombilla. Después de colocar una bombilla nueva del mismo tamaño, reinstale el panel y la estantería y vuelva a conectar el frigorífico.

## PREPARACION



### Espacio libre

Se recomienda dejar suficiente espacio libre a fin de facilitar la instalación, permitir la adecuada circulación de aire y poder efectuar las conexiones eléctricas y de fontanería.

|   |       |
|---|-------|
| Laterales .....   | 3 mm  |
| Parte superior .....  | 25 mm |
| <i>(De estar empotrado, permitir 22 mm para las tapas de las bisagras.)</i> |       |
| Parte trasera .....   | 13 mm |

Si el frigorífico estuviera colocado contra la pared en alguno de sus lados, deje 19 mm para el movimiento de la puerta.

### Ubicación del frigorífico

Instale sobre un piso suficientemente firme para soportar un frigorífico completamente lleno.

### Cuando salga de vacaciones

**Para períodos largos de vacaciones o ausencias prolongadas,** corte el suministro eléctrico que va al frigorífico, coloque el mando de alimentos frescos en la posición “O” y limpie el interior con una solución de 15 ml de bicarbonato sódico por cada litro de agua. Séquelo con un paño. Para evitar olores, deje una caja abierta de bicarbonato sódico en el frigorífico. Deje las puertas abiertas.

**Desplace la varilla de contacto de la máquina de hacer hielo a la posición O (hacia arriba), lo cual suspende la producción de hielo, y asegúrese de cortar el paso de agua del abastecimiento al frigorífico.**

**Para períodos cortos de vacaciones,** retire los alimentos perecederos y deje los mandos en sus posiciones normales. No obstante, si cree que la temperatura ambiente va a descender por debajo de los 16 °C, siga las mismas instrucciones que se ofrecen para períodos largos de vacaciones.

### Cuando se cambie de casa

Desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente de la pared, saque todos los alimentos, limpie el interior y séquelo.

**Sujete bien todas las piezas móviles**—la rejilla, las estanterías y los cajones—con cinta adhesiva. De ese modo no sufrirán desperfectos con los movimientos.

Asegúrese de que el frigorífico permanezca siempre en posición vertical durante la carga, desplazamiento y descarga. Sujete bien el frigorífico en el camión de la mudanza para evitar que se mueva. Proteja el exterior del frigorífico con una manta.

*(continúa en la página siguiente)*

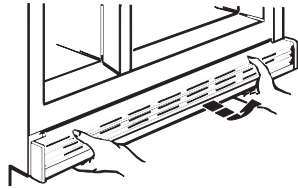


## PREPARACION

(continuación)

### Ruedas

Las ruedas ajustables detrás de la parrilla de la base permiten mover el frigorífico para retirarlo de la pared para su limpieza. Estas ruedas deberán colocarse de manera que el frigorífico descansa firmemente sobre ellas. Los refrigeradores de 2 puertas verticales cuentan con bisagras diseñadas especialmente que levantan ligeramente las puertas al abrir, de manera que la misma fuerza de gravedad contribuye a que se cierren de manera segura.



### Nivelación

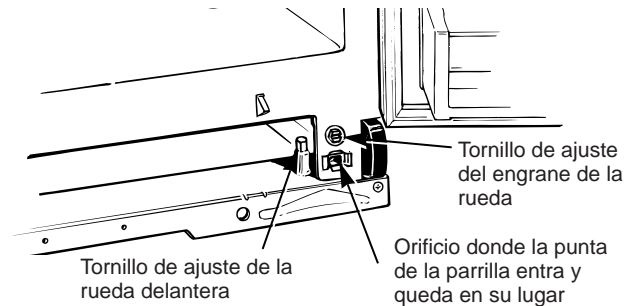
**Para ajustar las ruedas**, quite la parrilla de la base inclinando en la parte superior y tirando hacia afuera.

**Mueva las ruedas delanteras ajustando los tornillos** en sentido de las manecillas del reloj para elevar el frigorífico y contra las manecillas del reloj para bajarlo. Use una llave (hexagonal de 3/8") o pinzas.

Gire el engrane de la rueda ajustando los tornillos en sentido de las manecillas del reloj para elevar el frigorífico y contra las manecillas del reloj para bajarlo. Use un desarmador de hoja plana.

**NOTA:** Para nivelar el frigorífico, se pueden cerrar las puertas con más facilidad levantando la parte delantera 15 mm más de la parte trasera del frigorífico.

**Para volver a colocar la parrilla de la base** hay que alinear las puntas de la parte trasera de la parrilla con pinzas en el gabinete y empujar hasta que la parrilla atore en su lugar.



### Suministro de agua para la máquina de hacer hielo (en algunos modelos)

Si el frigorífico está equipado con una máquina de hacer hielo, o si piensa incorporarla más adelante, tendrá que ir conectada a una tubería de agua potable fría.

El concesionario tiene a la venta un juego de suministros que incluye tubos de cobre, llave de paso, accesorios e instrucciones. El tubo que llega a la máquina de hacer hielo proveniente del suministro de agua fría debería ser lo suficientemente largo como para permitir desplazar el frigorífico de la pared a varios centímetros de distancia: aproximadamente un tubo de cobre de unos 2,5 metros y 1/4" en tres bobinas de un diámetro de 25 cm.

No utilice tubos de plástico, ya que la tubería de suministro lleva agua a presión, constantemente.

Presión máxima de entrada de agua autorizada—8,3 barías.

Presión mínima de entrada de agua autorizada—1,4 barías.

La instalación de la máquina de hacer hielo debe realizarla un técnico especializado.



## Cómo agregar paneles en la puerta (en los modelos con juego de ornamentos)

Estas instrucciones describen cómo insertar paneles decorativos y qué medidas deben tener éstos.

Los paneles deberán cortar a las siguientes medidas:

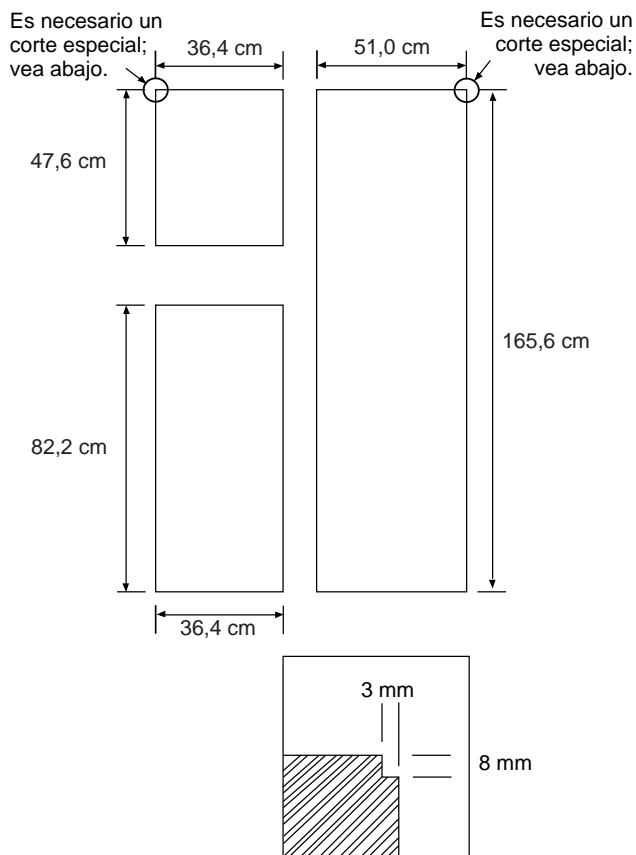
Panel superior del congelador—36,4 cm x 47,6 cm

Panel inferior del congelador—36,4 cm x 82,2 cm

Panel del compartimento para alimentos frescos—51,0 cm x 165,6 cm

Los paneles con 6 mm de espesor entrarán en el marco de la puerta sin necesidad de preparación especial. Si usted tiene un material con un espesor menor, deberá agregar algún relleno atrás del panel para que ajuste bien.

Su distribuidor tiene a la disposición material blanco y negro precortado.



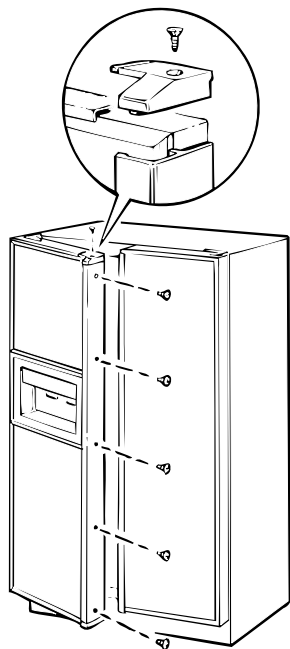
Un corte especial es necesario en las esquinas externas, 8 mm de largo, 3 mm de profundidad.

## Cómo insertar los paneles de la puerta

### 1. QUITE LA MANIJA DE LA PUERTA

- Abra la puerta del congelador y quite el tornillo del casquete manija. **No intente quitar el casquete.**
- Afloje los tornillos del ornamento de la puerta aproximadamente 6 mm. Esto permitirá al casquete de la manija deslizarse bajo el ornamento superior.
- Quite los 5 tornillos de la manija. Guarde todos los tornillos. *Los tornillos de repuesto adicionales para el ornamento de la puerta se encuentran dentro de las charolas.*
- Quite **cuidadosamente** la manija de la puerta del congelador con el casquete de la manija superior.

**NOTA:** Tenga cuidado de no dañar el casquete de la manija inferior al quitar la manija de la puerta del congelador. Está sujeta a la manija extra-larga de la puerta con un tornillo y no necesita quitarse de la manija.



### 2. INSERTE LOS PANELES

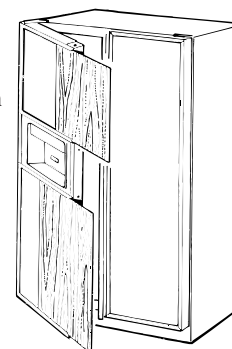
Empuje cuidadosamente los paneles de la puerta en los orificios. Asegúrese de que el panel superior del congelador se coloque con el corte en la esquina superior izquierda. Al insertar el panel del compartimento de alimentos frescos, asegúrese de que el corte quede en la esquina superior derecha.

### 3. VUELVA A COLOCAR EL ORNAMENTO DE LA MANIJA DE LA PUERTA

Reinstale la manija extra-larga y el casquete de la manija superior. Atornille ligeramente la manija a la puerta. Coloque el casquete sobre la manija y atornille ligeramente el casquete. Levante la manija y apriete el tornillo superior de la manija. Entonces, apriete el tornillo del casquete de la manija para que el casquete y la manija se empotren. Apriete todos los tornillos.

El panel del compartimento para alimentos frescos se instala de la misma manera.

(continúa en la página siguiente)





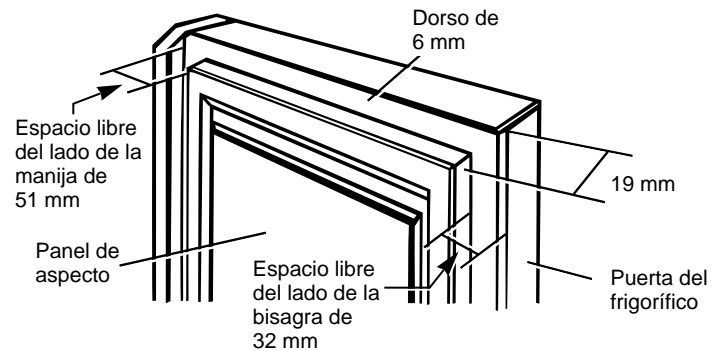
## PREPARACION

(continuación)

### Panel de 19 mm o elevado

Un diseño de panel elevado atornillado o pegado a un dorso de 6 mm, o una tabla recortada de 19 mm se puede usar. La porción elevada del panel debe ser inventada para permitir espacio libre de 51 mm al mínimo del lado de la manija para espacio libre para las puntas del dedo y 32 mm del lado de la bisagra para evitar golpes contra los gabinetes contiguos.

**Limitaciones de peso para paneles hechos a medida:**  
Alimentos frescos 17 kg máx.  
Puerta del congelador 9 kg máx.



## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION IMPORTANTE...Leer detenidamente

### Características eléctricas

**El frigorífico siempre debe estar enchufado en su propia toma de corriente individual.**—En la chapita del frigorífico se indican el voltaje y frecuencia correctos. Son los recomendados para obtener un óptimo rendimiento y para evitar sobrecargas en los circuitos eléctricos de la casa, las cuales podrían provocar peligro de incendio si los cables se calentaran en exceso.

**ADVERTENCIA:** COMO EVITAR ACCIDENTES INFANTILES. AL DESHACERSE DE UN FRIGORIFICO O CONGELADOR VIEJO, ASEGURESE DE QUE LA CERRADURA QUEDE INSERVIBLE. DE SER POSIBLE, DESMONTE LAS PUERTAS Y DESHAGASE DE ELLAS POR SEPARADO. ABSTENGASE DE SUBIRSE ENCIMA DEL ELECTRODOMESTICO, YA QUE NO HA SIDO DISEÑADO PARA TAL USO Y PODRIA CAUSAR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL ELECTRODOMESTICO NI CON LOS MANDOS DEL MISMO.

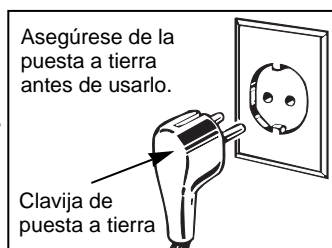
### Cómo conectar el suministro eléctrico

#### Por razones de seguridad personal, este electrodoméstico debe estar puesto a tierra debidamente

El cable eléctrico de este electrodoméstico va equipado de una clavija macho de puesta a tierra que se corresponde con una toma de corriente de pared normal, también de puesta a tierra, para minimizar la posibilidad de descargas eléctricas.

Haga que un electricista verifique la puesta a tierra de la toma de corriente de la pared.

Si se descubre que la toma de corriente no está puesta a tierra, es responsabilidad y obligación personales del usuario cambiar la toma por otra que esté debidamente puesta a tierra.

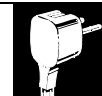


Si el cable eléctrico sufriera algún desperfecto, llame al técnico para que lo cambie, a fin de evitar riesgos.

Si la clavija del electrodoméstico no corresponde con su toma, el electrodoméstico puede estar equipado con una clavija macho nueva. **IMPORTANTE:** En algunos países el equipamiento de clavijas y cables eléctricos se permite sólo cuando se completa por un técnico calificado.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

PARA GRAN BRETAÑA E IRLANDA EXCLUSIVAMENTE



## Características eléctricas

Recomendamos conectar este electrodoméstico a la red eléctrica por medio de una caja combinada (un interruptor y una toma de corriente) en una posición de fácil acceso. Todos los electrodomésticos tienen una clavija macho. La clavija macho del ambigú tiene un fusible tipo 13A. Si las clavijas no se adaptan a las tomas de corriente, puede acoplarse una clavija distinta. Corte la clavija que no sirve y tírela. No la meta en ninguna toma de corriente de la casa ya que podría producir una descarga eléctrica.

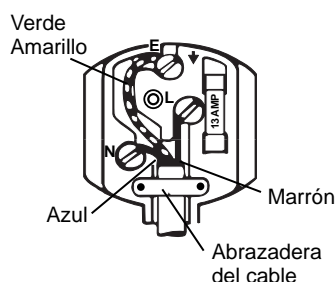
**ADVERTENCIA: ESTE ELECTRODOMESTICO TIENE QUE ESTAR PUESTO A TIERRA.**

## IMPORTANTE: Instalación de una clavija macho diferente

El color de los hilos del cable eléctrico corresponden al siguiente esquema: Verde y amarillo: tierra, azul: neutro, marrón: cargado.

Si usted instala su propia clavija macho, los colores de estos alambres puede que no correspondan con las marcas de identificación indicadas en los bornes de la clavija. En tal caso, realice la siguiente operación:

1. Conecte el alambre verde y amarillo (tierra) al borne de la clavija que dice "E" con el símbolo o color verde o verde y amarillo.
2. Conecte el alambre azul (neutro) al borne de la clavija que dice "N" o de color negro.
3. Conecte el alambre marrón (cargado) al borne que dice "L" o de color rojo.



Si la clavija está encapsulada, la tapa de fusibles debe reinstalarse cuando se cambie el fusible. En caso de perder la tapa de fusibles, no deberá usarse la clavija hasta haber obtenido e instalado otra tapa de fusibles. Podrá obtener una nueva tapa de fusibles de su concesionario. El color correcto de la nueva tapa de fusibles corresponde con el de las marcas coloreadas o con el insertado en la base de la clavija.

En caso de cambiar un fusible en la clavija suministrada, debe instalarse un fusible tipo 13A homologado por ASTA a BS1362.

Con la clavija alternativa, un fusible 15A debe instalarse, ya sea en la clavija o adaptador, o en la caja de fusibles principal.

## Cambio del cable la red eléctrica

Si tuviera que cambiar el cable eléctrico del frigorífico por uno nuevo, deberá emplear un cable especial que puede obtenerse del distribuidor local. Si el usuario hubiera dañado el cable o si se necesitara un cable más largo, se cobrará una determinada cantidad por el nuevo.

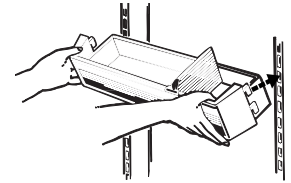


# COMO INSTALAR LAS CARACTERISTICAS

**NO TODOS LOS MODELOS TIENEN TODAS LAS CARACTERISTICAS. (VEA LA LISTA DE CONTENIDO SOBRE LA CAJA.)**

## **3 RECIPIENTES DE LAS PUERTAS AJUSTABLES**

Enganche los recipientes en los agujeros del corredor a los lugares preferidos.

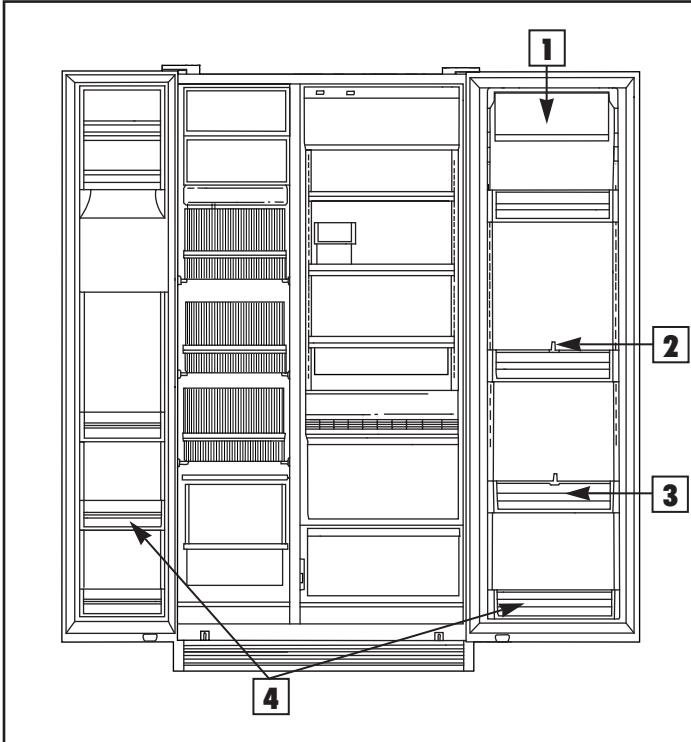
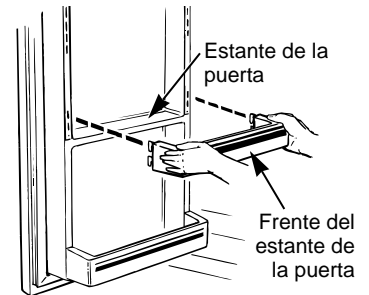


**PRECAUCION:** No coloque un recipiente de la puerta donde se deben utilizar los frentes de los estantes de la puerta.

## **4 FRENTES DE LOS ESTANTES DE LA PUERTA**

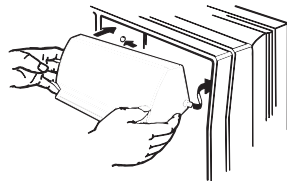
Enganche los frentes de los estantes a los lugares donde hay estantes en la puerta. Asegúrese de que queden en la posición correcta.

**NOTA:** Los frentes de los estantes se deben utilizar en la posición más baja del corredor de la puerta del refrigerador.



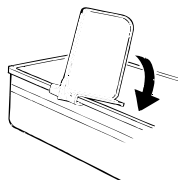
## **1 TAPA PARA PRODUCTOS LACTEOS**

Apriete las clavijas sobre la tapa e introdúzcalas en los agujeros de la puerta.



## **2 DIVISORES PARA EL RECIPIENTE EN LA PUERTA**

Rodee el divisor sobre el borde del recipiente en la puerta. Muévelo al lugar preferido.

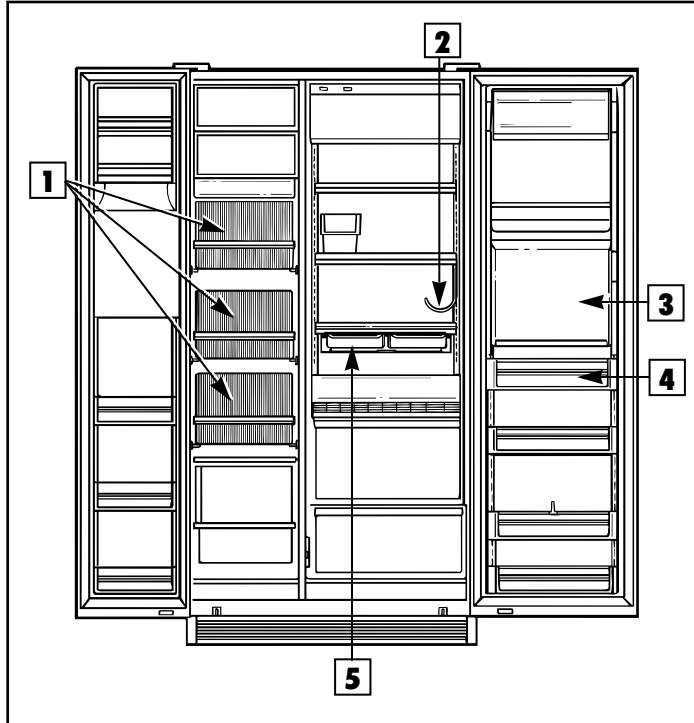


# CARACTERISTICAS ADICIONALES

(Disponible en algunos modelos)

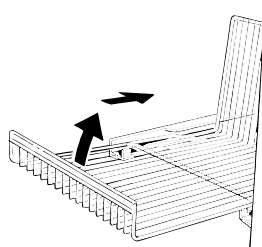


**NO TODOS LOS MODELOS TIENEN TODAS LAS CARACTERISTICAS. (VEA LA LISTA DE CONTENIDO SOBRE LA CAJA.)**



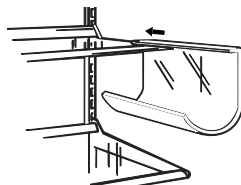
## 1 CANASTILLAS DEL CONGELADOR

Coloque las extremidades del fondo de la canastilla sobre la sección de soportes. Empuje hasta que la canastilla se pare. Incline la canastilla hacia arriba y empújela hacia el fondo. Asegúrese de que las canastillas se queden firmemente en los soportes.



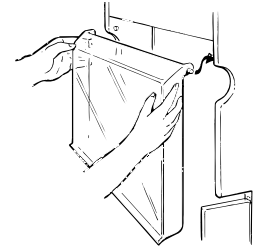
## 2 BOTELLERO

Resbale el botellero sobre la orilla del estante.



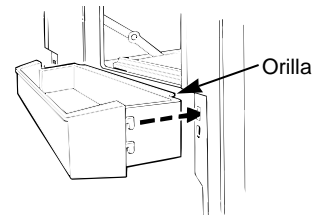
## 3 COMPARTIMENTO DE REFRESCOS, CUBIERTA INTERIOR

Apriete las clavijas de la cubierta e introdúzcalas en los agujeros de los lados del compartimento de refrescos.



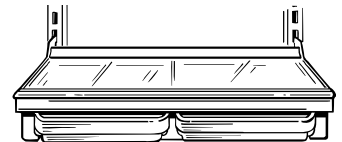
## 4 COMPARTIMENTO DE REFRESCOS, ESTANTE DE LA PUERTA

Enganche el compartimento de refrescos (con orilla) en las ranuras de arriba de las guías del estante.



## 5 GAVETAS QUICK SERVE DEBAJO DEL ESTANTE

Deslice las gavetas en la cremallera de gavetas.





## ¿ALGUNA PREGUNTA? CONSULTE ESTAS SOLUCIONES

| PROBLEMA                                  | POSIBLE CAUSA  |
|---|--|
| EL FRIGORIFICO NO ENTRA EN FUNCIONAMIENTO | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quizás esté en el ciclo de descongelación, durante el cual el motor deja de funcionar por espacio de unos 30 minutos.</li><li>• El mando de temperatura está en la posición “○.”</li><li>• Si la luz interior no está encendida, quizás el frigorífico no esté enchufado a la toma de corriente.</li><li>• Si la clavija macho está bien metida y el frigorífico sigue sin funcionar, enchufe una lámpara o un electrodoméstico pequeño en la misma toma de corriente para comprobar si se ha disparado el interruptor automático o si se ha fundido un fusible.</li></ul> |
| VIBRACION O RUIDO                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el frigorífico produce vibraciones, es más que probable que no descansa firmemente en el suelo. Será necesario ajustar las patas de nivelación delanteras. Quizás el suelo no sea resistente o uniforme. Consulte el apartado Ruedas que figura en la página sobre Preparación.</li><li>• Si los platos o cazuelas vibran en las estanterías, intente moverlos. Es normal una ligera vibración.</li></ul>   |

### RUIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

Estos ruidos son normales y no indican que se necesite servicio técnico.

El nuevo compresor de alta eficiencia funciona rápido y tiene un nivel alto de zumbido o sonido vibrante mientras está funcionando.

El contador de tiempo de la descongelación y el control del conservador hacen un sonido de encendido y apagado.

El ventilador que hace circular el aire en el congelador, el cual mantiene las temperaturas de todo el conservador.

El agua que cae en el calefactor de descongelación causa un ruido de siseo, silbido o como un ruido seco durante el ciclo de descongelación.

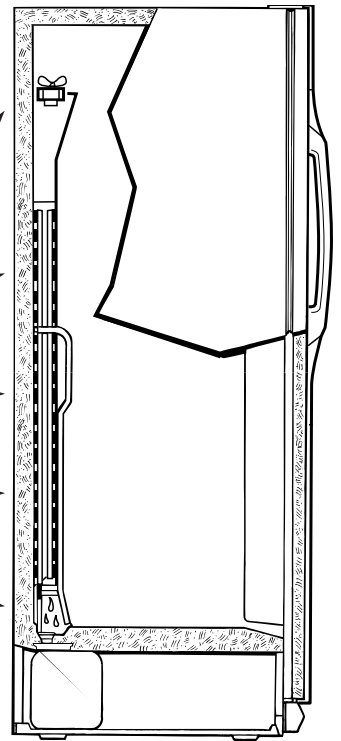
El flujo de refrigeración en la bobina de enfriamiento del congelador suena como agua hirviendo o como un sonido de gorjeos.

Las bobinas de enfriamiento hacen un ruido seco o crujiente causado por la expansión y contracción que ocurren durante la descongelación y la refrigeración después de la descongelación.

El goteo del agua cuando ésta se derrite desde el evaporador y fluye hacia la cubeta de drenaje durante el ciclo de descongelación.

#### Máquina de hacer hielo (en algunos modelos):

La válvula del agua de la máquina de hacer hielo producirá un ruido sordo cuando la máquina de hacer hielo se llene de agua. Si la varilla de contacto está en posición I (hacia abajo), producirá un ruido sordo aun si no haya estado todavía conectada al agua. Guardando la varilla de contacto en la posición I (hacia abajo) antes de que esté conectada al agua puede dañar la máquina de hacer hielo. Para evitar eso, levante la varilla de contacto a la posición ○ (hacia arriba). Esto parará el ruido. Los cubitos cayéndose al recipiente y el agua corriendo por las tuberías cuando la máquina de hacer hielo se llene de agua también producen ruido.







| <b>PROBLEMA</b>   | <b>POSIBLE CAUSA</b>   |
|---|--|
| EL MOTOR FUNCIONA DURANTE PERIODOS PROLONGADOS  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Los frigoríficos modernos con mayor espacio de almacenamiento y compartimentos de congelador de mayor tamaño requieren más tiempo de funcionamiento.</li><li>• Es normal después de recién instalado. Normalmente requiere 24 horas para alcanzar la temperatura de enfriamiento.</li><li>• Gran cantidad de alimentos en el frigorífico para su enfriamiento o congelación.</li><li>• El clima es caluroso—se abre la puerta con frecuencia.</li><li>• Se ha dejado la puerta abierta.</li><li>• Los mandos de temperatura se han fijado a un valor muy bajo. Consulte las instrucciones de uso de la Selección de temperatura.</li><li>• Es necesario limpiar la rejilla y el condensador. Consulte la sección sobre Cuidado y limpieza.</li></ul> |
| EL MOTOR SE ENCIENDE Y SE APAGA FRECUENTEMENTE  | <ul style="list-style-type: none"><li>• El mando de temperatura enciende y apaga el motor para mantener temperaturas uniformes.</li></ul>  |
| LOS ALIMENTOS SE RESECAN  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos no están bien tapados, envueltos o en recipientes herméticos.</li></ul>  |
| LA TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS O DEL CONGELADOR ES DEMASIADO ELEVADA | <ul style="list-style-type: none"><li>• El mando de temperatura no está puesto a una temperatura suficientemente fría. Consultar la sección Mandos de la temperatura.</li><li>• El tiempo es caluroso—se abre la puerta con frecuencia.</li><li>• Se ha dejado la puerta abierta largo rato.</li><li>• Quizás algún paquete impide que se cierre bien la puerta o bloquea el ducto de aire en el congelador.</li></ul>   |
| ESCARCHA DE HIELO EN LOS ALIMENTOS CONGELADOS   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La puerta está entreabierta o algún paquete impide que se cierre bien la puerta.</li><li>• La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante periodos demasiado largos.</li><li>• Es normal que haya escarcha en el interior del paquete.</li></ul>   |
| FORMACION DE HUMEDAD EN LA SUPERFICIE DE LOS COMPARTIMENTOS ENTRE LAS PUERTAS               | <ul style="list-style-type: none"><li>• No es extraño en períodos de alta humedad. Para prevenir el moho, seque la superficie.</li></ul>   |
| EL INTERIOR ESTA HUMEDO   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante periodos demasiado largos.</li><li>• Cuando hay mucha humedad ambiental, el aire hace penetrar la humedad en el frigorífico al abrirse la puerta.</li></ul>   |
| EL FRIGORIFICO HUELE  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos que despiden un fuerte olor deben estar bien tapados.</li><li>• Compruebe si algún alimento está en mal estado.</li><li>• Necesita limpiar el interior. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li><li>• Necesita limpiar el sistema de drenaje de agua de descongelación.</li><li>• Mantenga una caja abierta de bicarbonato sódico en el frigorífico. Cámbiela cada tres meses.</li></ul>   |
| SALE AIRE CALIENTE DE LA BASE DEL FRIGORIFICO   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La circulación de aire normal está enfriando el motor. En el proceso de refrigeración es normal que el calor sea expulsado por debajo del frigorífico. Algunos suelos se decoloran a estas temperaturas normales y seguras. Consulte con el vendedor de suelos si le preocupa la decoloración.</li></ul>   |

(continúa en la página siguiente)



## SOLUCION DE PROBLEMAS

(continuación)

| PROBLEMA   | POSIBLE CAUSA  |
|--|--|
| EL PANEL ENTRE EL COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS Y EL DEL CONGELADOR ESTA UN POCO CALIENTE | <ul style="list-style-type: none"><li>• Es normal que se cree cierto calor debido al sistema automático de ahorro de energía. Este hace circular líquido caliente por el borde delantero del compartimento del congelador para ayudar a prevenir la condensación en el exterior del frigorífico en días calurosos y húmedos.</li></ul>   |
| LA PUERTA NO CIERRA BIEN   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La junta de la puerta en el lado de la bisagra se adhiere o se dobla. Para corregirlo, ponga un poco de vaselina en la junta.</li></ul>  |
| LA LUZ INTERIOR NO FUNCIONA  | <ul style="list-style-type: none"><li>• No llega electricidad a la toma de corriente.</li><li>• Necesita cambiar la bombilla. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li></ul>  |
| LA MAQUINA AUTOMATICA DE HACER HIELO NO FUNCIONA (en algunos modelos)                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• La varilla de contacto está en la posición <b>O</b> (hacia arriba).</li><li>• Se ha cortado o desconectado el suministro de agua.</li><li>• El compartimento del congelador está demasiado caliente.</li><li>• Los cubitos son demasiado pequeños. Quizás la llave de paso que conecta el frigorífico a la tubería de agua de la casa esté obstruida.</li><li>• Los cubitos amontonados en la cubitera han hecho que la máquina de hielo se detenga antes de tiempo. Con la varilla de contacto en la posición <b>O</b> (hacia arriba), ponga los cubitos a nivel.</li></ul> |
| EL DISTRIBUIDOR DE CUBITOS NO FUNCIONA (en algunos modelos)                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• No hay cubitos. Quite la cubitera. Si los cubitos se han adherido a la varilla de contacto, retírelos.</li><li>• No hay cubitos. La máquina de hacer cubitos está apagada o se ha cortado el suministro de agua.</li><li>• Masas irregulares de hielo en la cubitera. Separe tantos cubitos como pueda, haciendo presión con las yemas de los dedos, y deshágase de los demás.</li></ul>   |
| LOS CUBITOS SABEN O HUELEN MAL (en algunos modelos)  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Deshágase de los cubitos viejos.</li><li>• Necesita vaciar y limpiar la cubitera.</li><li>• Los paquetes no herméticos en el compartimento del conservador o del congelador pueden transmitir el mal sabor u olor a los cubitos.</li><li>• Limpie el interior del frigorífico. Consulte la sección Cuidado y limpieza.</li><li>• El agua que entra al frigorífico quizás tenga mal sabor. Instale un filtro de agua.</li></ul>   |
| LOS CUBITOS SON DEMASIADO PEQUEÑOS (en algunos modelos)  | <ul style="list-style-type: none"><li>• La válvula de cierre del agua que conecta el frigorífico con el suministro de agua de la casa puede estar atascada.</li></ul>  |
| LOS CUBITOS SE HACEN MUY LENTAMENTE (en algunos modelos)                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Quizás se haya dejado la puerta abierta.</li><li>• Baje la temperatura del congelador.</li></ul>   |
| EL DISTRIBUIDOR DE AGUA NO FUNCIONA (en algunos modelos)                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha cortado o desconectado el suministro de agua.</li><li>• La tubería del agua quizás esté obstruida a causa de sedimentos.</li><li>• Si no hay distribución de agua cuando el frigorífico está primeramente instalado, hay posibilidad de aire en el sistema de la línea de agua. Oprima el botón del distribuidor durante al mínimo dos minutos para eliminar el aire atrapado de la línea de agua y llenar el sistema.</li></ul>   |



| <b>PROBLEMA</b>   | <b>POSIBLE CAUSA</b>   |
|---|--|
| EL AGUA DEL PRIMER VASO ESTA TEMPLADA (en algunos modelos)      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tras la instalación del frigorífico deje pasar alrededor de 24 horas para que el agua descienda a la temperatura adecuada.</li><li>• Si el distribuidor de agua no se ha usado durante bastante tiempo, el agua que sale en el primer vaso no estará tan fría como la de los vasos siguientes.</li><li>• Si se ha vaciado el sistema del agua, deje que transcurran varias horas para que se enfríe el agua reabastecida.</li></ul>  |
| EL AGUA SABE O HUELE MAL (en algunos modelos)                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el distribuidor de agua no se ha usado durante bastante tiempo, saque agua de la manera habitual hasta que toda el agua del sistema haya sido sustituida por agua fresca.</li><li>• El agua que entra en el frigorífico quizás tenga mal sabor. Instale un filtro de agua.</li></ul>  |
| AGUA EN EL SUELO O AL FONDO DEL CONGELADOR (en algunos modelos) | <ul style="list-style-type: none"><li>• El orificio de vaciado situado en la parte inferior del congelador podría estar obstruido. Retire el hielo que hubiera en la parte inferior del congelador y limpie el orificio de vaciado.</li><li>• Si emplea un vaso de más de 15 cm de alto, quizás se atasquen los cubitos en el conducto de salida en forma de embudo. Es posible que los cubitos se adhieran entre sí en el interior del conducto y que caigan más tarde, dejando agua o hielo en el suelo.</li></ul> |

*General Electric Company, Appliance Park, Louisville, KY 40225 USA*

*This book is printed on recycled paper.*

*Ce manuel est imprimé sur papier recyclé.*

*Este manual ha sido impreso en papel reciclado.*

**Part No. 162D7727P007**  
**Pub No. 49-6975**

Printed in the United States  
Imprimé aux États-Unis  
Impreso en los Estados Unidos.  
3-98 CG

Side by Side 21 Built-In, Export G-Line  
Côte à côte 21 encastré, ligne G exporté  
Lado a lado 21 empotrado, línea G exportado